

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.
Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.



Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply.
Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
في حال عدم الامتثال للتعليمات، يسقط حق الاستفادة من ضمان الشركة المصنعة.

PIASTRE ELETTRICHE
ELECTRIC PLATES PLATTEN
ELEKTROKOCHHERD
PLAQUES ÉLECTRIQUES
PLANCHAS ELÉCTRICAS
أطباق تسخين كهربائية

1N1PE4EV
1T1PE4EV
1N1PE4EL
1T1PE4EL

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE
USER MANUAL
BEDIENSHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USO
دليل المستخدم



الملخص

السلامة ٣

علامة الخطر..... ٣

عرض علامات التحذير..... ٣

أجهزة السلامة..... ٣

علامات السلامة والمعلومات..... ٤

المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل..... ٤

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع..... ٥

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء..... ٦

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام ٨

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الصيانة ٩

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز..... ١١

معدات الحماية الشخصية ١٢

إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي..... ١٢

معلومات عامة ١٣

تعليمات وتحذيرات للقارئ..... ١٣

هدف الدليل..... ١٣

تحديد الشركة المصنعة والجهاز..... ١٣

إجراءات طلب الخدمة..... ١٤

المعلومات الفنية..... ١٤

الوصف العام للجهاز..... ١٤

ملحقات اختيارية..... ١٥

تعليمات السلامة والتحذيرات..... ١٥

الاستخدام والتشغيل..... ١٦

تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل ١٦

وصف أدوات التحكم..... ١٧

تشغيل وإيقاف الجهاز..... ١٧

إعادة ضبط الجهاز ١٨

فترات توقف طويلة للأجهزة..... ١٨

الصيانة ١٩
تعليمات وتحذيرات للصيانة ١٩
تنظيف الجهاز ١٩
تنظيف لوح الطهي ٢٠
تنظيف فلتر الهواء ٢١
العطل ٢٢
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٢٢

السلامة

علامة الخطر

تم استخدام عدد من الرموز لتسليط الضوء على الأقسام الرئيسية من النص أو المواصفات الهامة. ويتم شرح معناها أدناه.

علامة الخطر	المعنى
	يحذر من خطر الإصابة المحتملة. إلتزم بجميع التحذيرات المشار إليها بهذا الرمز لتجنب خطر الإصابة المحتملة أو الوفاة.

عرض علامات التحذير

تصنف علامات التحذير بناء على مستوى الخطر؛ يؤدي عدم الالتزام بها إلى المخاطر الموضحة أدناه من حيث الشدة واحتمالية الحدوث.

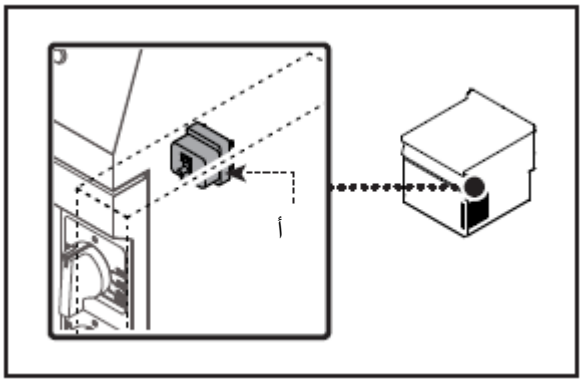
مستوى الخطر	مستوى الشدة	الاحتمالية
 الخطر	الوفاة/إصابة خطيرة (مستديمة)	عالية جدًا
 تحذير	إصابة شديدة (مستديمة)	عالية
 تنبيه	إصابة طفيفة (مستديمة)	عالية
 هام	الأضرار التي تلحق بالأجهزة	متوسطة
 ملاحظة	يشير إلى معلومات هامة بشكل خاص لا يجب تجاهلها	

أجهزة السلامة

حتى وإن كانت المعدة مزودة بكافة أجهزة السلامة الخاصة بها، فقد يتطلب الأمر -عند اللزوم- إضافة أجهزة سلامة أخرى أثناء التركيب والتوصيل وفقاً للقوانين المعمول بها.

أ أ) **منظم حرارة أمان:** يفصل التيار الكهربائي عن الفرن في حالة ارتفاع درجة الحرارة.

ب) منظم إعادة ضبط الحرارة التلقائي: كل منطقة طهي مزودة بهذا الجهاز، الذي يخفض طاقتها إلى النصف في حالة ارتفاع درجة الحرارة. وبمجرد حل المشكلة وعودة درجة الحرارة إلى وضعها الطبيعي، يُستأنف التشغيل تلقائيًا.



⚠تحذير: لا توجد أجهزة مؤشرة للإشارة إلى أن منظم الحرارة المزود بإعادة ضبط تلقائي قد تم فصله.

علامات السلامة والمعلومات

يوضح الشكل التوضيحي مواضع العلامات المرفقة.

أ) لوحة البيانات التي تحتوي على بيانات الشركة المصنعة والجهاز.

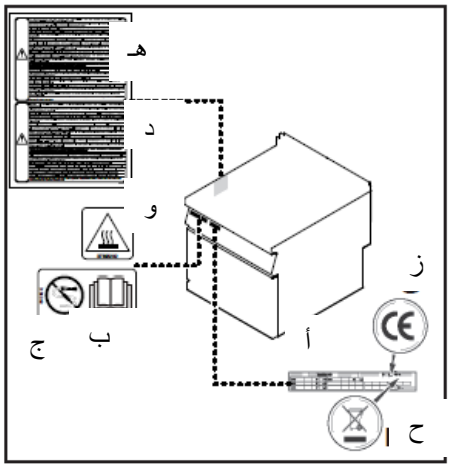
ب) ⚠تحذير: اقرأ الدليل بعناية قبل إجراء أي عملية.

ج) ⚠تحذير: عند غسيل الجهاز، لا توجه نفاثات الماء و/أو البخار المضغوط نحو الأجزاء الداخلية.

د) ⚠تحذير: يجب الالتزام بجميع اللوائح ذات الصلة. "يتم التركيب وفقاً للوائح ذات الصلة ويُستخدم في أماكن جيدة التهوية فقط".

هـ) ⚠تحذير: يجب الالتزام بجميع اللوائح ذات الصلة. "لا نتحمل أي مسؤولية في حالة عدم الالتزام بتعليمات التركيب والتشغيل التجريبي".

و) ⚠تحذير: احذر من الأسطح الساخنة.



ح) رمز WEEE: يشير إلى أن الجهاز يخضع للوائح خاصة بالتخلص من النفايات.

ز) **رمز CE:** تشير إلى أن المعدات متوافقة مع جميع القوانين ذات الصلة المعنية بالمنتج.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل

أثناء نقل الجهاز، انتبه للمخاطر التالية وقدم التدابير المضادة المشار إليها أدناه:

▶ مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة. • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

▶ مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال انقلاب الجهاز أو سقوطه	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة. • مراعاة مركز الثقل. • تجنب التصادمات	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع

أثناء تجميع الجهاز، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:
► **مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة لوضع الجهاز على طاولة العمل، على القاعدة. • عدم ضبط الوضع إلا إذا توفر عدد مناسب من الأشخاص، وإلا يجب الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • الالتزام بالقوانين المعمول بها بشأن منع الحوادث في موقع التركيب. • ارتداء معدات الحماية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء

أثناء إجراءات تركيب الجهاز وتشغيله التجريبي وضبطه واستبدال أجزائه، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:
► **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال سقوط الجهاز	عند رفع الجهاز.	• مراعاة مركز الثقل. • تجنب التصادمات	لا يوجد.
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند مناولة الأجزاء المصنوعة من الصفائح المعدنية.	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقًا للوائح السلامة.	لا يوجد.
خطر سحق أجزاء من الجسم في حالة سقوط الجهاز	في حالة وجود أرضيات غير مستوية أو مائلة	• الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقًا لقسم "تركيب الجهاز" في الصفحة ١٠ من دليل التركيب.	لا يوجد.



ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية

▶ **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة. • الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقاً لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب. • فصل مصدر الطاقة قبل إزالة أجهزة الحماية. • منع تشغيل الجهاز بالخطأ. • التأكد من عدم وجود جهد كهربائي. • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من عدم تلف جميع التوصيلات الكهربائية. • استخدام كابل إمداد طاقة بالمواصفات المحددة في قسم "التوصيل الكهربائي" في دليل التركيب. • قبل التشغيل الأولي للجهاز، تحقق من إحكام تثبيت التوصيلات الكهربائية وأمانها.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل الأولي، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي.	• نظام التكافؤ الجهدي. •

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام

أثناء استخدام الجهاز، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

► مصدر الخطر: الحرارة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تم وضع معدات قابلة للاشتعال في منطقة العادم.	في حالة انسداد المدخنة	• تدريب العاملين	لا يوجد.
ملامسة أسطح العمل الساخنة	الاحتكاك العرضي	• تدريب العاملين ووجود لوحة تحذيرية مثبتة على الجهاز وفي دليل المستخدم.	لا يوجد.
الاحتراق الناتج عن السوائل الساخنة	العبث بصينية التنقيط أو درج جمع الدهون	• تدريب العاملين	معدات الحماية الشخصية كما تتطلب القوانين القابلة للتطبيق في بلد الاستخدام.

► مصدر الخطر: المخاطر الناتجة عن المواد أو العناصر المُستخدَمة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تلوث الأطعمة	عدم كفاية أعمال التنظيف والصيانة.	• تدريب العاملين. • الصيانة. • استخدام المنظفات المناسبة.	لا يوجد.
إطلاق المعادن أو مواد أخرى في الأطعمة	صفيحة مطلية بالكروم	• تدريب الموظفين • الصيانة • استخدام المنظفات المناسبة	لا يوجد.

► مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يستخدم فيها الجهاز

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار مشبع	تكثف الرطوبة وتساقط القطرات على الأجزاء الكهربائية.	• تدريب العاملين والصيانة	لا يوجد.
تسرب المياه في الغطاء	الغسيل بنفث ماء غير مناسب، وحدث تسريب	• تدريب العاملين والصيانة	

المخاطر وتدابير السلامة أثناء الصيانة

أثناء إجراء عمليات **الصيانة**، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

► **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر ؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند التعامل مع الأجزاء المصنوعة من الصفائح المعدنية.	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقاً لوائح السلامة.	لا يوجد

► **مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يستخدم فيها الجهاز**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار مشبع	تكثف الرطوبة وتساقط القطرات على الأجزاء الكهربائية.	• الصيانة الدورية لمخطط أسلاك الأجهزة، التي يجب تنفيذها فقط بواسطة فنيين خبراء من خدمة عملاء معتمدة.	لا يوجد.

ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية.

► **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة. • الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقاً لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب. • فصل التيار الكهربائي قبل إزالة وسائل الحماية.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• منع تشغيل/تزويد الجهاز بالطاقة الكهربائية عن طريق الخطأ. • التأكد من عدم وجود أي جهد كهربائي. • قبل البدء في تشغيل الجهاز، يجب التحقق من عدم وجود أي تلفيات في كافة التوصيلات الكهربائية. • استخدام كابل تزويد طاقة مطابق للمواصفات الموضحة في قسم "التوصيل الكهربائي" بدليل التركيب. • قبل البدء في تشغيل الجهاز، يجب التأكد من إحكام تثبيت جميع التوصيلات الكهربائية بشكل آمن.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.
خطر الصعق الكهربائي الناتجة عن أجزاء حية	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل الأولي، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي.	نظام التكافؤ الجهدي.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الأجهزة

عند **إيقاف تشغيل** الجهاز، يرجى الحذر من المخاطر التالية واتخاذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

► مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة.	• على كابل التغذية الكهربائية. • تحت ألواح الحماية. • تحت لوحة التحكم. • تحت أغطية الحماية.	• لا يُسمح بإجراء العمليات على النظام الكهربائي إلا بواسطة الموظفين المعتمدين والمؤهلين فقط، وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة • فصل التيار الكهربائي قبل إزالة الألواح الحامية. • تأمين الجهاز/المفتاح لمنع إعادة التشغيل عن طريق الخطأ. • التأكد من عدم وجود أي جهد كهربائي.	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام.

► مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحمل الزائد للجسم.	عند تحريك الجهاز.	• استخدام معدة رفع مناسبة. • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل. • ارتداء معدات الوقاية الشخصية.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال، للأحمال المعلقة، والعمليات العلوية...)

► مصدر الخطر: المخاطر الناتجة عن المواد أو العناصر المُستخدَمة

الخطر	أين أو في أي مواقف يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تركيز انبعاثات الغازات غير المحترقة نتيجةً لإيقاف تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح	أثناء إيقاف تشغيل الجهاز	يجب أن تتم عمليات إيقاف التشغيل بواسطة أفراد مؤهلين	لا يوجد.

معدات الحماية الشخصية

▶ **النقل والتركيب**

أثناء نقل الجهاز وتركيبه، احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	الأدوات المستخدمة	معدات الحماية
• النقل داخل المنشأة. • ضبط موضع الجهاز.	معدة رفع مناسبة.	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (مثل الأحمال المعلقة، العمليات العلوية...)

▶ **التركيب والتشغيل التجريبي والاستخدام وإيقاف التشغيل**

أثناء تركيب الجهاز والتشغيل التجريبي والاستخدام وتوقف التشغيل، احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	معدات الحماية
• تركيب وإزالة التوصيل الكهربائي • تركيب وإزالة وصلة المياه • تشغيل الجهاز • استخدام الجهاز • إيقاف الجهاز	ملابس العمل ومعدات الحماية بناءً على النشاط المطلوب وفقًا للوائح الخاصة بكل دولة.

تعليمات وتحذيرات للسلامة على الأثر البيئي

كل منظمة مسؤولة عن تطبيق الإجراءات لتحديد ومراقبة تأثيرات عملياتها (المنتجات، الخدمات، إلخ) على البيئة.
يتعين عند تحديد التأثيرات البيئية الهامة الأخذُ بعين الاعتبار العناصرَ الموضحة أدناه

- الانبعاثات الجوية
- تصريف المخلفات السائلة
- إدارة النفايات
- تلوث التربة
- استخدام المواد الخام والموارد الطبيعية
- المشكلات المحلية المتعلقة بالتأثير البيئي

لهذا الغرض، توفر الشركة المصنعة بعض المعلومات التي يجب مراعاتها من قبل جميع الأشخاص المصرح لهم بالتعامل مع الجهاز خلال عمره التشغيلي المتوقع، وذلك لمنع حدوث أثر بيئي.

- يجب التخلص من جميع مواد التغليف وفقًا للقوانين ذات الصلة في بلد الاستخدام.
- أثناء الاستخدام والصيانة، لا تتخلص من الملوثات (الزيوت، الدهون، إلخ) في البيئة؛ بل نفّذ عملية تخلص منفصلة بما يتناسب مع تركيب المواد المختلفة وبما يتوافق مع القوانين ذات الصلة.
- عند إيقاف تشغيل الجهاز، قم بفرز جميع المكونات حسب الخصائص والتخلص منها بشكل منفصل.

هام: لا تتخلص من المواد الملوثة في البيئة. قم بالتخلص منها بما يتوافق مع أي قانون معمول به.

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

للعثور على الموضوعات الخاصة التي تهمك بسرعة، يرجى الرجوع إلى الفهرس الموجود في بداية هذا الدليل.

يتضمن هذا الدليل كافة المعلومات الضرورية لمختلف الفئات المستهدفة، أي مستخدمي الجهاز.

الغرض من الدليل

أعدت الشركة المصنعة هذا الدليل ليكون جزءاً لا يتجزأ من الجهاز، وذلك لتوفير المعلومات اللازمة للأشخاص المصرَّح لهم بالتعامل معه طوال عمره التشغيلي.

بالإضافة إلى تبني ممارسات جيدة للاستخدام، يجب على قراء الدليل المقصودين قراءته بسرعة وتطبيق تعليماته على الفور.

يتم تقديم هذه المعلومات من قبل الشركة المصنعة باللغة الأصلية (الإيطالية) وتُرجمت إلى لغات أخرى تلبيةً للمتطلبات القانونية و/أو التجارية.

قراءة هذه المعلومات ستتجنب المخاطر الصحية والسلامة على الأشخاص والخسائر المالية.

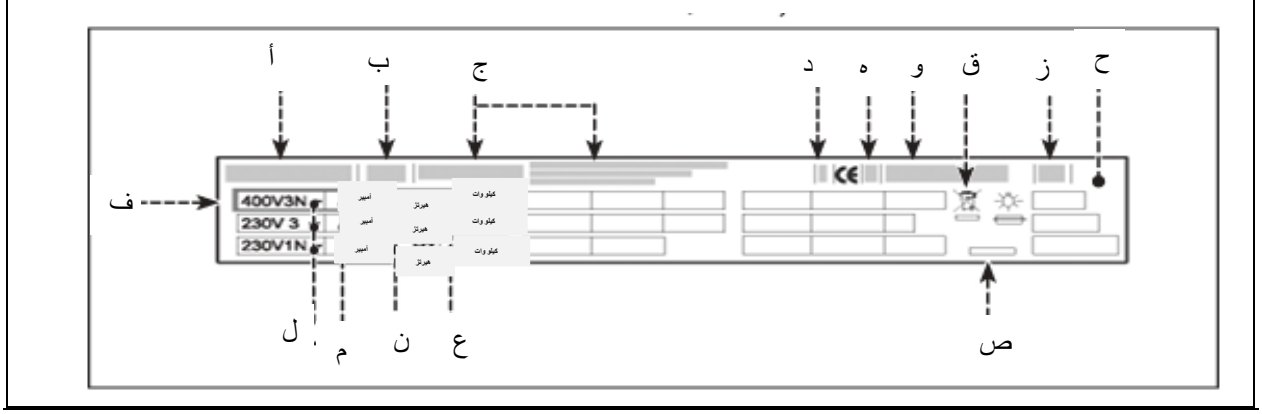
احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن محدد بوضوح طوال فترة العمل المطلوبة، حتى يكون متاحا دائما عند الحاجة للاستشارة.

يحتفظ المصنع بحق إجراء التغييرات دون أي التزام بتقديم أي إشعار مسبق.

تحديد الشركة المصنعة والجهاز

لوحة البيانات المعروضة هنا مثبة مباشرة على الجهاز. وتحتوي على المراجع وجميع المعلومات الأساسية لسلامة التشغيل.

أ) طراز الجهاز
ب) نوع التخصيص
ج) تحديد هوية الشركة المصنعة
د) فئة العزل
هـ) سنة التصنيع
و) الرقم التسلسلي
ز) درجة الحماية
ح) بلد الوجهة
ل) الجهد الكهربائي (فولت)
م) استهلاك التيار الكهربائي (أمبير)
ن) التردد (هرتز)
ع) القدرة الاسمية/المصنفة (كيلوواط)
ف) مؤشر جهد الاختبار
ص) تاريخ التصنيع
ق) رمز WEEE



إجراءات طلب الخدمة

لجميع المتطلبات، يرجى الاتصال بالوكلاء أو المقر الرئيسي لشركة انجلو بو والذي يمكن العثور عليه في قسم الاتصالات على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

عند طلب الخدمة، يُرجى توضيح البيانات المدونة على لوحة المواصفات، وتقديم وصف دقيق للخلل.

المعلومات الفنية

الوصف العام للجهاز

تم تصميم وتصنيع موقد الطهي الكهربائي، والذي يُشار إليه من الآن فصاعدًا باسم الجهاز، لتحضير وطهي الطعام في قطاع تقديم الطعام الاحترافي (على سبيل المثال: في مطابخ المطاعم، والمقاصف، والمستشفيات،

الأجزاء الرئيسية

أ) **منطقة الطهي**: مصنوعة من الحديد الزهر.

ب) **مقبض التحكم**: يحدد قوة التسخين

ج) **مقبض التحكم في عنصر التسخين**: يُستخدم لتشغيل وإيقاف عناصر التسخين في الفرن.

د) **مقبض منظم الحرارة**: لضبط درجة الحرارة داخل الفرن.

هـ) **مؤشر التيار الكهربائي (أخضر):** يشير إلى أن مصدر الطاقة الكهربائية للفرن موصول.

و) **مؤشر درجة الحرارة:** يشير إلى أن عملية تسخين الفرن جارية.

ز) **مؤشر التيار الكهربائي (أخضر):** يشير إلى أن مصدر الطاقة الكهربائية للفرن موصول.

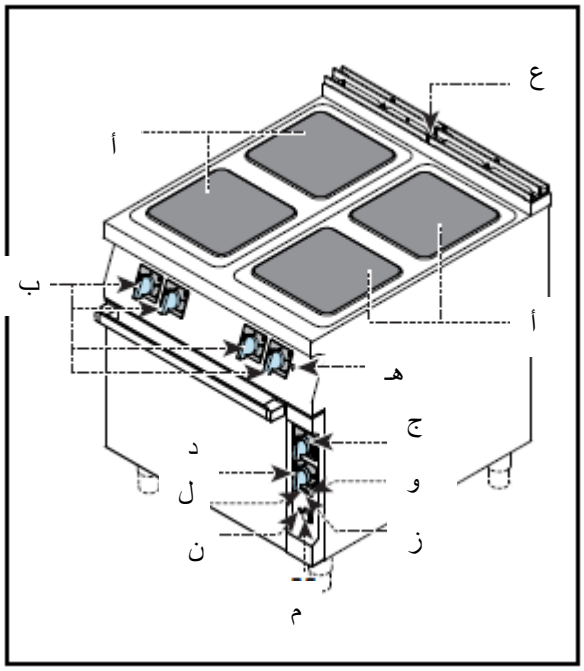
ل) **مؤشر منظم الحرارة:** يشير إلى أن منظم الحرارة قد فصل التيار الكهربائي.

م) **مفتاح مروحة الفرن:** لتشغيل وإيقاف مروحة الفرن (للطراز PE٤EV١*١ فقط).

ن) **مؤشر أخضر:** عند إضاءته، فهذا يعني أن مروحة الفرن تعمل (للطراز PE٤EV١*١ فقط).

ع) **فتحة تهوية الدخان**: لإخراج الحرارة المتولدة من عناصر التسخين.

وفي الأنشطة التجارية مثل المخابز ومحلات الجزارة، وغيرها...) : يجب ألا تستخدم للإنتاج الضخم للأغذية، ويجب أن تستخدم من قبل موظفين مؤهلين ومدربين.



ملحقات اختيارية

يمكن تجهيز الجهاز بالملحقات التالية عند الطلب (انظر "الكتالوج العام").

تعليمات السلامة والتحذيرات

- أولت الشركة المصنّعة، أثناء التصميم والتصنيع، اهتماماً خاصاً للعوامل التي قد تسبب مخاطر على صحة وسلامة الأشخاص الذين يتعاملون مع الجهاز.
- يُصرح فقط للأفراد المؤهلين بالعمل على الجهاز.
- لا يجوز استخدام الجهاز من قِبَل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو التدريب.
- فضلاً عن الالتزام بالمطلب القانونية ذات الصلة، اعتمدت الشركة المصنّعة كافة "قواعد الممارسة التصنيعية الجيدة". وتُقدم هذه المعلومات لتشجيع المستخدمين على إيلاء عناية خاصة لمنع جميع المخاطر. وفي كل الأحوال، تظل الحيطة والانتباه أمرين في غاية الأهمية، حيث تعتمد السلامة أيضاً على جميع المشغّلين الذين يتعاملون مع الجهاز.
- يُرجى قراءة التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية، وكذلك جميع التعليمات المثبتة على الجهاز، مع إيلاء اهتمام خاص لتعليمات وإرشادات السلامة.

تحذير: يُحظر إجراء أي تعديل على الجهاز بأي شكل من الأشكال.

- يحظر العبث بأجهزة السلامة أو تجاوزها أو تعطيلها أو إلغاؤها بأي وسيلة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه القاعدة إلى مخاطر جسيمة على سلامة الأشخاص وصحتهم. أي تغيير و/أو عبث بالجهاز أو أجهزة الأمان سيؤدي إلى إبطال علامة CE وسيترتب عليه فقدان الضمان المقدم من الشركة المصنعة.
- حتى بعد قراءة جميع الوثائق والكتيبات المرفقة المناسبة، قد يكون من الضروري عند الاستخدام الأول إجراء بعض العمليات التجريبية للتعرف على عناصر التحكم، وخاصة تلك المستخدمة لتشغيل الجهاز وإيقافه.
- يجب استخدام الجهاز فقط للأغراض التي صُمم من أجلها من قبل الشركة المصنِّعة. فأي استخدام غير صحيح قد يعرض الأشخاص للخطر، ويتسبب في تلف الممتلكات المجاورة وخسائر مادية.
- يجب أن يتم تنفيذ جميع أعمال الصيانة التي تتطلب خبرة فنية محددة أو مهارات أو مؤهلات معينة منصوص عليها في القانون بواسطة فنيين مؤهلين و/أو أفراد ذوي خبرة معترف بها في هذا المجال..

الاستخدام والتشغيل

تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل

ملاحظة: اقرأ بعناية المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة ٨.

تنبيه: بالإضافة إلى ضرورة الحصول على الترخيص والوثائق المناسبة، وإذا لزم الأمر والتوجيه والتدريب، يجب على المستخدمين عند الاستخدام الأول إجراء محاكاة لعدة عمليات للتعرف على أدوات التحكم الوظائف الرئيسية.

تحذير: يُستخدم الجهاز فقط وفقاً للغرض المخصص له من قِبل الشركة المصنعة، ويُحظر العبث بأي أجزاء للحصول على مستويات أداء تتجاوز المواصفات المعتمدة.

تنبيه: قبل الاستخدام، تأكد من أن أجهزة السلامة مثبتة بشكل صحيح وتعمل بشكل جيد.

تنبيه: فضلاً عن الالتزام بهذه المتطلبات، يجب على المستخدمين تطبيق كافة لوائح السلامة وقراءة شرح أدوات التحكم وإجراءات بدء التشغيل بعناية.

تحذير: قد تكون الأرضية القريبة من نقطة التثبيت زلقة.

تحذير: لا تعيق المدخنة لمنع ارتفاع درجة حرارة مكونات الاحتراق ونواتجه بشكل مفرط عن الحدود المسموح بها.

لضمان الاستخدام الصحيح للجهاز، يجب اتباع القواعد التالية:

— استخدم فقط الملحقات التي أوصى بها الشركة المصنعة.

تحذير: لا تستخدم الطبق لطهي الطعام مباشرة بدون مقلاة.

— استخدم الجهاز فقط لتسخين المقلاة.
— لتوفير الطاقة، استخدم مقالي مسطحة سميكة ذات قاعدة أكبر قليلا من الطبق نفسه.
— تأكد من وضع الرف السفلي للفرن بشكل صحيح.
— اترك الفرن يسخن قبل استخدامه.
— لا تستخدم الفرن وبابه مفتوح.
— عند الطهي في الفرن، استخدم الرفوف العلوية للكعك والرفوف السفلية للحوم المشوية.
— لتحمير سطح الطبق، شغّل عنصر التسخين العلوي واطهِ على الرفوف العلوية لبضع دقائق.
— حافظ دائمًا على نظافة الجهاز والمناطق المحيطة به.

هام: لا تستخدم الثلج أو الماء لتبريد منطقة الطهي بسرعة.

هام: لا تستخدم الثلج أو الماء لتنظيف منطقة الطهي وهي ساخنة، لأن ذلك سيؤدي إلى تشوهها بشكل دائم ويؤثر سلبًا على أداء الجهاز.

ملاحظة: التنظيف غير الصحيح يُبطل الضمان تلقائيًا.

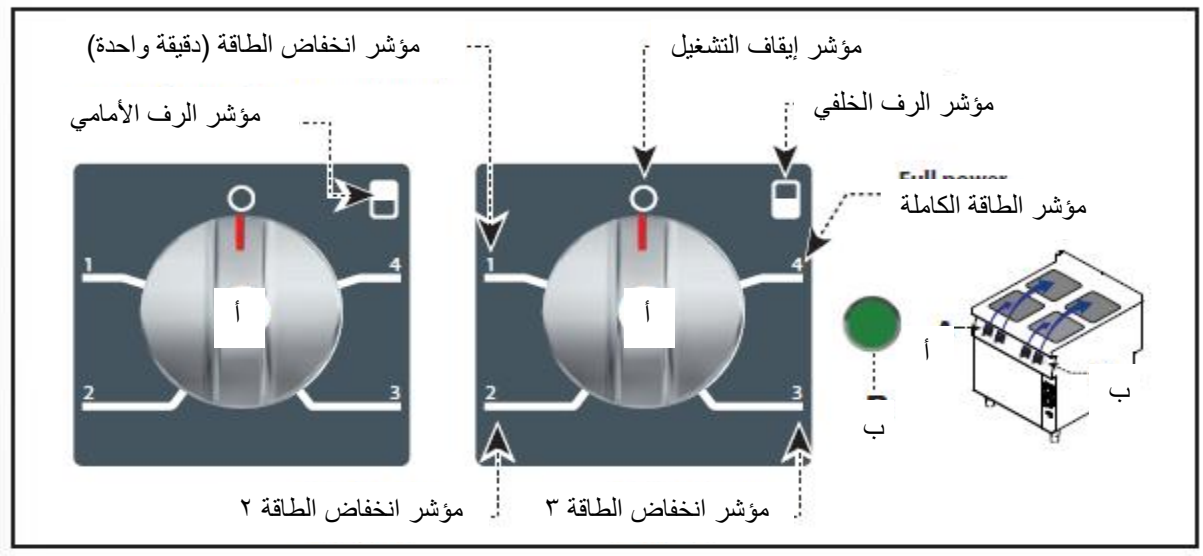
— عند التنظيف، استخدم فقط المنظفات المعتمدة للاستخدام مع الأطعمة.

وصف أدوات التحكم

تم تزويد الجهاز بأدوات التحكم لاستخدام وظائفه الرئيسية.

أ) **مقبض التحكم:** يقوم بتشغيل وإيقاف منطقة الطهي وينظم مستواها.

ب) **مؤشر التيار الكهربائي (أخضر):** يضيء للإشارة إلى أن منطقة الطهي المعنية قيد التشغيل.



ج) **مقبض التحكم في عنصر التسخين:** لتشغيل وإيقاف عناصر التسخين في الفرن.

د) **مقبض منظم الحرارة:** لضبط درجة الحرارة داخل الفرن.

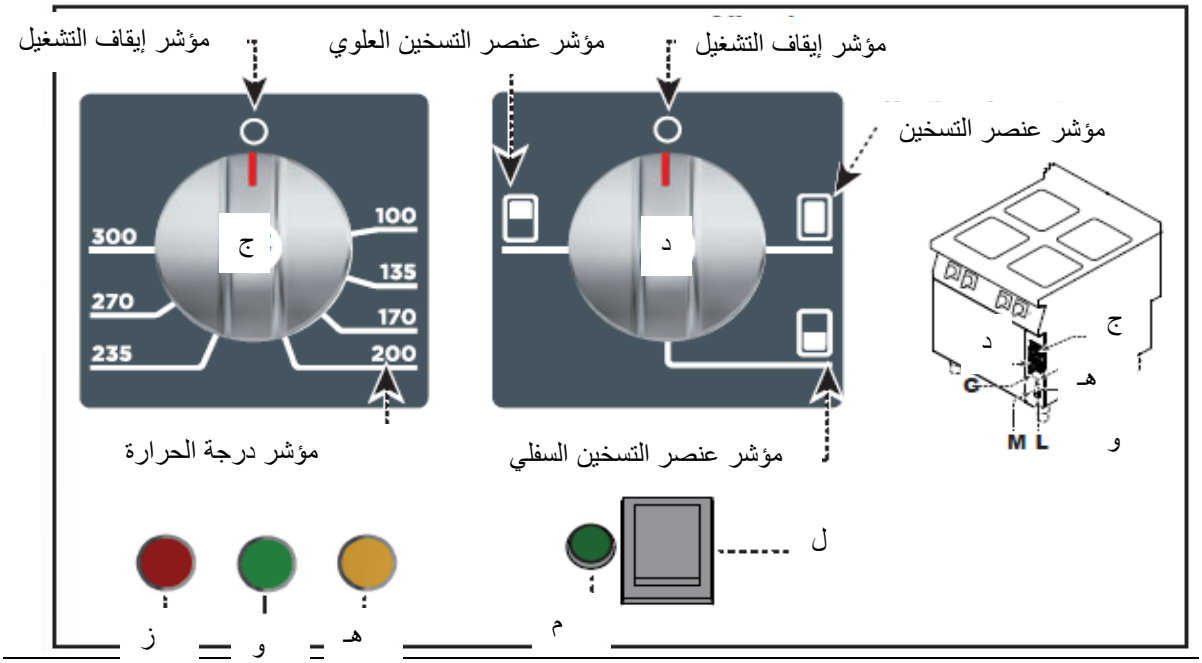
هـ) **ضوء مؤشر الحرارة:** يشير إلى أن عملية تسخين الفرن جارية.

و) **ضوء مؤشر التيار الكهربائي (أخضر):** يشير إلى أن مصدر الطاقة الكهربائية للفرن موصول.

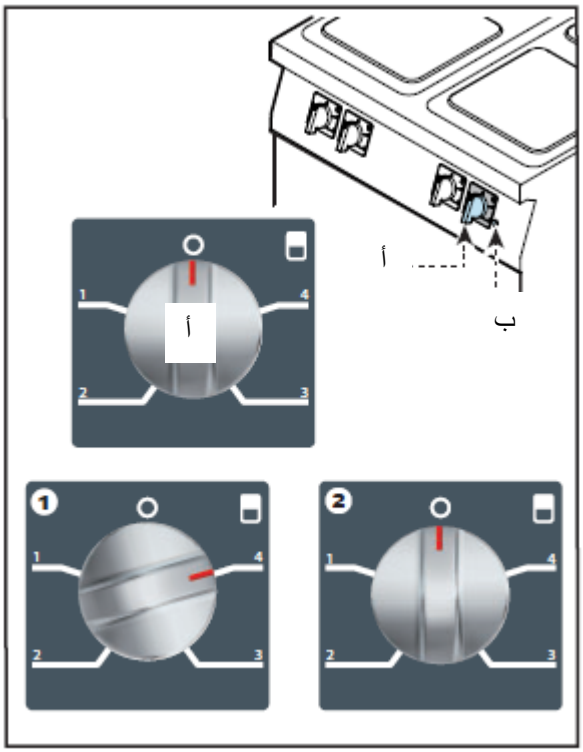
ز) **ضوء منظم الحرارة:** يشير إلى أن منظم الحرارة قد فصل التيار الكهربائي.

ل) **مفتاح مروحة الفرن:** لتشغيل وإيقاف نظام مروحة الفرن (خاص بالإصدار PE٤EV١*١ فقط).

م) **ضوء المؤشر الأخضر:** عند إضاءته، فهذا يعني أن مروحة الفرن تعمل (خاص بالإصدار PE٤EV١*١ فقط).



تشغيل الجهاز وإيقاف التشغيل



التشغيل

عند استخدام الجهاز لأول مرة، سخّنه مسبقًا على أعلى درجة حرارة بدون وعاء لمدة ٤ دقائق تقريبًا.

١) شغّل المفتاح الرئيسي للجهاز لتوصيله بالكهرباء.

٢) أدر المقبض (أ) إلى الوضع ١ لتشغيل الجهاز على أعلى درجة حرارة. سيضيئ مؤشر الطاقة **(ب)**.

٣) بعد تسخين الجهاز، أدر المقبض (أ) إلى أحد الأوضاع الأخرى لخفض الطاقة.

إيقاف التشغيل

١) أدر المقبض (أ) إلى الوضع ٢ لإيقاف تشغيل الجهاز. سينطفئ مؤشر الطاقة **(ب)**.

٢) افصل قاطع الدائرة الكهربائية للجهاز عن الكهرباء.

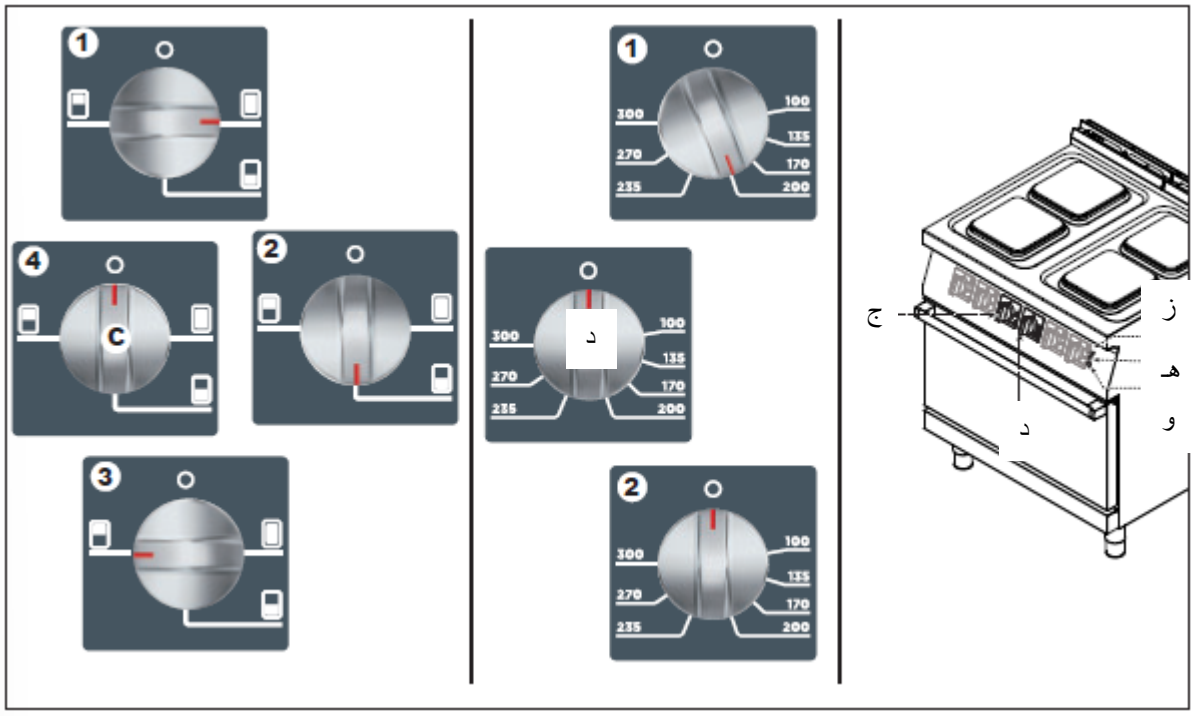
تشغيل الفرن وإيقاف التشغيل

هام: عند التشغيل لأول مرة، سخّن الفرن مسبقًا حسب الحاجة.
١) شغّل قاطع الدائرة الكهربائية للجهاز لتوصيله بالتيار الكهربائي الرئيسي.
٢) أدر المقبض **(د)** عكس اتجاه عقارب الساعة (الوضع ١) لتشغيل عناصر التسخين. سيضيئ مؤشر التيار الكهربائي الرئيسي **(هـ)**.
٣) أدر المقبض **(ج)** إلى الوضع ١، بين الحد الأدنى والحد الأقصى لدرجة الحرارة، وانتظر وقت التسخين قبل استخدام الفرن (انظر الجدول).
سيضيئ مؤشر درجة الحرارة **(و)** للإشارة إلى أن الفرن لم يصل بعد إلى درجة حرارة التشغيل. ينطفئ المؤشر بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.

	الأدنى						الأقصى
(*)	١٠٠	١٣٥	١٧٠	٢٠٠	٢٣٥	٢٧٠	٣٠٠
(**)	"٤٥'٢	"٥٠'٤	"٥٠'٦	"٤٥'٩	'١٣	'١٦	"٤٥'١٨

(*) درجة الحرارة. °م
(**) الوقت بالدقائق.
٤) أدر المقبض **(د)** عكس اتجاه عقارب الساعة (الوضع ٢-٣) لتشغيل عنصر التسخين العلوي أو السفلي، حسب وضع الطهي المطلوب.

إيقاف التشغيل
١) أدر المقبض **(د)** إلى الوضع ٤ والمقبض **(ج)** إلى الوضع ٢ لإيقاف تشغيل عناصر التسخين. ستنطفئ أضواء التيار الكهربائي **(هـ)** ودرجة الحرارة **(و)**.
٢) افصل قاطع الدائرة الكهربائية للجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.



فترات توقف طويلة للأجهزة

إذا كان من المقرر أن يبقى الجهاز خارج الخدمة لفترة طويلة، فاتبع ما يلي.

١) قم بإيقاف قاطع الدائرة الكهربائية للجهاز لفصله عن التيار الكهربائي.

٢) نظف الجهاز والمناطق المحيطة به جيدا

٣) امسح الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ بطبقة رقيقة من زيت الطعام.

٤) قم بجميع إجراءات الصيانة.

٥) غَطِّ الجهاز مع ترك بعض المنافذ والفجوات للسماح بمرور الهواء وسريان التهوية.

الصيانة

تعليمات وتحذيرات للصيانة

ملاحظة: **يُرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في الصفحة ٩ بعناية.**

حافظ على كفاءة الجهاز القصوى من خلال تنفيذ إجراءات الصيانة المجدولة الموصي بها من قِبل الشركة المصنعة؛ إذ تضمن الصيانة السليمة الحصول على أفضل أداء، وعمر تشغيلي أطول، مع الحفاظ المستمر على متطلبات السلامة.

تحذير: قبل تنفيذ أي إجراء صيانة، قُم بتفعيل جميع أجهزة ومعدات السلامة المتاحة، وحدد ما إذا كان يلزم إبلاغ العاملين والموجودين في المحيط.

على وجه الخصوص، قُم بفصل التغذية الكهربائية باستخدام القاطع الكهربائي، ومنع الوصول إلى كافة الأجهزة التي قد تعرّض صحة الأفراد وسلامتهم للخطر في حال تشغيلها.

كما يجب التأكد دائماً أثناء إجراء عمليات الصيانة من قدرة الفني القائم بالعمل على التحقق بنفسه من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

- في نهاية كل فترة استخدام وعند الحاجة، قُم بتنظيف ما يلي:
- لوح الطهي (انظر الصفحة ٢٢)
- الفرن (انظر الصفحة ٢٢)
- الملحقات
- الجهاز والبيئة المحيطة به (انظر الصفحة ١٩)

كل ١٢٥٠ ساعة عمل، يُكلف فنيون مؤهلون ومعتمدون بتنفيذ العمليات التالية:

- التحقق من أن منظم الحرارة الآمن يعمل بشكل صحيح
- التأكد من أن النظام الكهربائي يعمل بشكل جيد.

تنظيف الجهاز

ملاحظة: **يرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة ٨ بعناية.**

- للحفاظ على النظافة وحماية الطعام المُعالَج من جميع أشكال التلوث، يجب تنظيف جميع العناصر التي تلامس المواد الغذائية بشكل مباشر أو غير مباشر، بالإضافة إلى جميع المناطق المحيطة بها، تنظيفًا دقيقًا.
- في هذه العمليات، استخدم فقط المنظفات المعتمدة للاستخدام مع الأغذية، ولا تستخدم أبدًا المنتجات القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على مواد ضارة بصحة الإنسان. نظّف فقط عند الضرورة وفي نهاية كل استخدام.
- عند تنظيف الجهاز وتعقيمه بالمنظفات، ارتدِ معدات الوقاية الشخصية (القفازات، والأقنعة، والنظارات الواقية، وما إلى ذلك) وفقًا لما تنص عليه تشريعات الصحة والسلامة المعمول بها.
- في نهاية كل استخدام، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وعدم وضعه في وضع الاستعداد، وتأكد من فصل أسلاك الطاقة.
- في حالة التوقف لفترات طويلة، بالإضافة إلى فصل جميع أسلاك الطاقة، من الضروري أيضًا تنظيف جميع الأجزاء الداخلية والخارجية للجهاز والبيئة المحيطة به تنظيفًا دقيقًا، مع الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة والقوانين المعمول بها.
- عند غسل الجهاز، لا توجه خراطيم المياه المضغوطة إلى الأجزاء الداخلية.

بما أن الجهاز يستخدم لإعداد الأطعمة للاستهلاك البشري، فيجب إيلاء عناية خاصة لكل ما يتعلق بالنظافة، ويجب الحفاظ على نظافة الجهاز والبيئة المحيطة به باستمرار.

تحذير: قبل البدء في أي عملية تنظيف، قم دائمًا بإغلاق صنبور إمداد الغاز، وافصل التيار الكهربائي باستخدام المفتاح الرئيسي، واترك الجهاز ليبرد.

- الاحتياطات التالية مهمة أيضاً.

تحذير: عند استخدام المنظفات، يجب ارتداء قفازات مطاطية وقناع واقٍ ونظارات واقية وفقاً للوائح السلامة ذات الصلة.

- نظف جميع أجزاء الجهاز بالماء الدافئ والمنظفات المخصصة للأغذية والمواد غير الكاشطة فقط.
- نظف جيداً جميع الأجزاء التي تلامس الطعام بشكل مباشر أو غير مباشر، وجميع المناطق المحيطة بها.
- بعد الاستخدام، نظف الملحقات بمزيل دهون مناسب. يُفضل غسلها في غسالة الأطباق.

تحذير: لا تستخدم أبداً منتجات تحتوي على مواد ضارة أو خطيرة على صحة الإنسان (المذيبات، الوقود، إلخ).

- اشطف الأسطح بماء الشرب وجففها.

تحذير: أثناء تنظيف الجهاز، لا توجه مرشحات الماء و/أو البخار المضغوط مباشرةً.

- توخَّ الحذر الشديد لعدم إتلاف أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ. وعلى وجه الخصوص، تجنب استخدام المنتجات الأكالة، ولا تستخدم المواد الكاشطة أو الأدوات الحادة.
- أزل بقايا الطعام فوراً قبل أن تتصلب.
- قم بإزالة الترسبات الجيرية التي قد تتكون على بعض أسطح الجهاز.

تنظيف لوح الطهي

للقيام بهذه العملية، اتبع الخطوات التالية:
١) أوقف تشغيل الجهاز واتركه ليبرد.

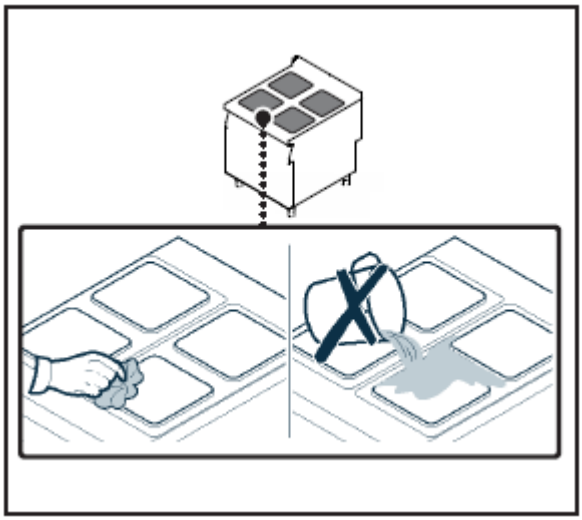
هام: لا تستخدم الثلج أو الماء لتبريد صفيحة الطهي بسرعة.

هام: لا تستخدم الثلج أو الماء للتنظيف عندما يكون لوح الطهي ساخن، لأن ذلك سيؤدي إلى تلفه بشكل دائم ويؤثر على تشغيل الجهاز.

ملاحظة: التنظيف غير السليم يُبطل الضمان تلقائياً.

٢) قم بإيقاف تشغيل قاطع الدائرة لفصله عن مصدر الكهرباء الرئيسي.
٣) نظّف الجهاز جيداً باستخدام إسفنجة ومنظفات عادية، ثم اشطفه بكمية وفيرة من الماء وجففه.

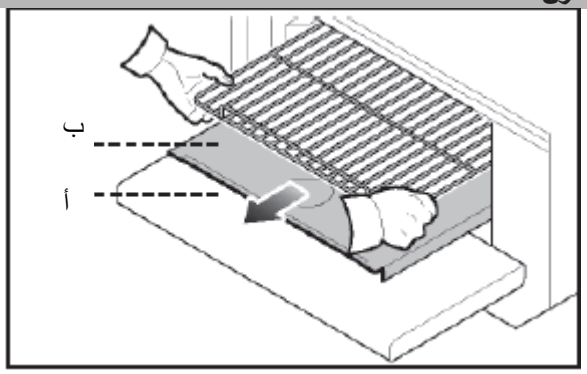
هام: لا ترش الماء على الألواح وهي لا تزال ساخنة لأن ذلك قد يتلفها.



٤) من وقت لآخر، وبعد تنظيف الجهاز، ضع كمية صغيرة من زيت بذر الكتان أو منتج مماثل

تنظيف الفرن

لإجراء هذه العملية، اتبع الخطوات التالية:
١) أزل الرف السفلي (أ) والشبكة (ب) من الفرن ونظفهما جيدًا.
٢) نظف الأجزاء الداخلية للفرن لإزالة أي رواسب قد تعيق عمله.
٣) جفف الأسطح وأعد تركيب المكونات.



العطل

استكشاف الأعطال وإصلاحها

لقد تم اختبار الجهاز قبل وضعه في الخدمة. حيث تهدف المعلومات الواردة أدناه إلى المساعدة في تحديد وإصلاح أي أعطال أو خلل قد يحدث أثناء الاستخدام.

يمكن للمستخدم حل بعض هذه المشاكل بنفسه، لكن بالنسبة للبعض الآخر يتطلب معرفة أو مهارة تقنية محددة، لذا يجب أن يتم تنفيذها فقط بواسطة موظفين مؤهلين لديهم خبرة مكتسبة في قطاع التشغيل المحدد

ملاحظة: لأي استفسار أو حاجة إلى المساعدة، يُرجى الاتصال بوكلاء شركة " أنجيلو بو " أو مقرها الرئيسي، ويمكن العثور عليهم في قسم جهات الاتصال على الموقع الإلكتروني: www.angelopo.com .

الأعطال	الأسباب	العلاجات
الألواح لا تعمل.	الاتصال الكهربائي غير صحيح.	تحقق من اتصال الأسلاك الكهربائية. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	تعطل منظم الحرارة.	انتظر حتى يعيد منظم الحرارة ضبط تشغيل الجهاز تلقائيًا. (يستغرق هذا حوالي ٣٠ دقيقة). **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	المفتاح معطل.	استبدل المفتاح.
عناصر التسخين لا تتوقف عن العمل.	عطل في أحد المكونات.	**ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
عناصر التسخين لا تعمل.	الاتصال الكهربائي غير صحيح.	تحقق من اتصال الأسلاك الكهربائية. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	تعطل منظم الحرارة.	قم بإعادة ضبط الجهاز. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	المفتاح معطل.	استبدل المفتاح. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
الجهاز لا يسخن إلى درجة الحرارة المحددة.	منظم الحرارة معطل.	استبدل منظم الحرارة. **ملاحظة: تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.
Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.

Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply.
Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
في حال عدم الامتثال للتعليمات، يسقط حق الاستفادة من ضمان الشركة المصنعة.

PIASTRE ELETTRICHE

ELECTRIC PLATES PLATTEN

أطباق تسخين كهربائية

1N1PE4EV
1T1PE4EV
1N1PE4EL
1T1PE4EL

ISTRUZIONI PER L' INSTALLATORE

INSTALLATION MANUAL

دليل التثبيت



العربية

عر

العربية

الملخص

السلامة ٣

علامة الخطر ٣

عرض علامات التحذير ٣

أجهزة السلامة ٣

علامات السلامة والمعلومات ٣

المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل ٣

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع ٣

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء ٣

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام ٣

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الصيانة ٣

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز ٤

معدات الحماية الشخصية ٤

إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي ٤

معلومات عامة ٤

تعليمات وتحذيرات للقارئ ٤

هدف الدليل ٤

تحديد الشركة المصنعة والجهاز ٥

إجراءات طلب الخدمة ٥

المعلومات الفنية ٥

الوصف العام للجهاز ٥

ملحقات اختيارية ٥

تعليمات السلامة والتحذيرات ٥

الاستخدام والتشغيل ٦

إعادة ضبط الجهاز ٦

الصيانة ٧

تعليمات وتحذيرات للصيانة ٧

العطل ٧

استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٧

العربية

المناولة والتركيب ٧

تعليمات وتحذيرات المناولة والتركيب ٧

التغليف وفك التغليف ٨

النقل ٨

المناولة والرفع ٨

تركيب الجهاز ٩

تهوية الغرفة ٩

تجميع الأجهزة في مجموعات ١٠

التوصيل الكهربائي ١١

اختبار الجهاز ١٢

التعديلات ١٢

التعليمات والتحذيرات الخاصة بالتعديلات ١٢

استبدال الأجزاء ١٢

تعليمات وتحذيرات استبدال الأجزاء ١٢

إخراج المعدات من الخدمة، وتفكيكها، والتخلص منها ١٣

الملحقات ١-١٠

السلامة

علامة الخطر

راجع قسم "علامة الخطر" في دليل تعليمات المستخدم.

عرض علامات التحذير

راجع قسم "عرض علامات التحذير" في دليل تعليمات المستخدم.

أجهزة السلامة

راجع قسم "أجهزة السلامة" في دليل تعليمات المستخدم.

علامات السلامة والمعلومات

راجع قسم "علامات السلامة والمعلومات" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء النقل " في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء

راجع قسم " المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء " في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وتدابير السلامة أثناء الصيانة

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز

راجع قسم " المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز" في دليل تعليمات المستخدم.

معدات الحماية الشخصية

راجع قسم " معدات الحماية الشخصية" في دليل تعليمات المستخدم.

إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي

راجع قسم " إرشادات وتحذيرات السلامة المتعلقة بالأثر البيئي " في دليل تعليمات المستخدم.

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

للعثور على الموضوعات الخاصة التي تهمك بسرعة، يرجى الرجوع إلى الفهرس الموجود في بداية هذا الدليل.

يتضمن هذا الدليل كافة المعلومات الضرورية لمختلف الفئات المستهدفة، أي المشغلين الخبراء والمُصرَّح لهم بمناولة الجهاز، وشحنه، وتركيبه، وصيانته، وإصلاحه، وتفكيكه.

الغرض من الدليل

أعدت الشركة المصنعة هذا الدليل ليكون جزءاً لا يتجزأ من الجهاز، وذلك لتوفير المعلومات اللازمة للأشخاص المصرَّح لهم بالتعامل معه طوال عمره التشغيلي.

بالإضافة إلى تبني ممارسات جيدة للاستخدام، يجب على قراء الدليل المقصودين قراءته بسرعة وتطبيق تعليماته على الفور.

يتم تقديم هذه المعلومات من قبل الشركة المصنعة باللغة الأصلية (الإيطالية) وتُرجمت إلى لغات أخرى تلبيةً للمتطلبات القانونية و/أو التجارية.

قراءة هذه المعلومات ستتجنب المخاطر الصحية والسلامة على الأشخاص والخسائر المالية.

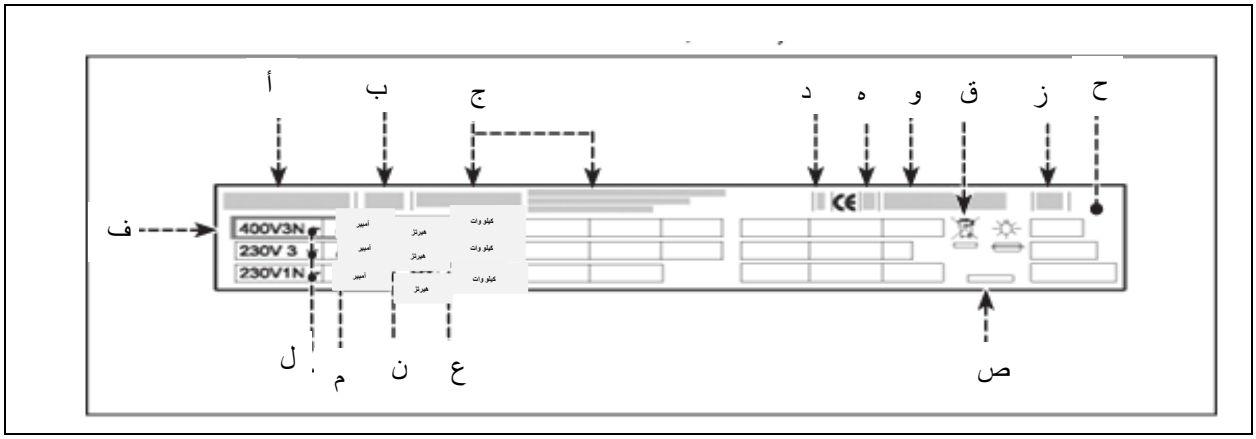
احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن محدد بوضوح طوال فترة العمل المطلوبة، حتى يكون متاحا دائما عند الحاجة للاستشارة.

يحتفظ المصنع بحق إجراء التغييرات دون أي التزام بتقديم أي إشعار مسبق.

تحديد الشركة المصنعة والجهاز

لوحة البيانات المعروضة هنا مثبتة مباشرة على الجهاز. وتحتوي على المراجع وجميع المعلومات الأساسية لسلامة التشغيل.

أ) طراز الجهاز
ب) نوع التخصيص
ج) تحديد هوية الشركة المصنعة
د) فئة العزل
هـ) سنة التصنيع
و) الرقم التسلسلي
ز) درجة الحماية
ح) بلد الوجهة
ل) الجهد الكهربائي (فولت)
م) استهلاك التيار الكهربائي (أمبير)
ن) التردد (هرتز)
ع) القدرة الاسمية/المصنفة (كيلوواط)
ف) مؤشر جهد الاختبار
ص) تاريخ التصنيع
ق) رمز WEEE



إجراءات طلب الخدمة

لجميع المتطلبات، يرجى الاتصال بالوكلاء أو المقر الرئيسي لشركة انجلو بو والذي يمكن العثور عليه في قسم الاتصالات على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

عند طلب الخدمة، يُرجى توضيح البيانات المدونة على لوحة المواصفات، وتقديم وصف دقيق للخلل.

المعلومات الفنية

الوصف العام للجهاز

راجع قسم "الوصف العام للجهاز" في دليل تعليمات المستخدم.

ملحقات اختيارية

راجع قسم "ملحقات اختيارية" في دليل تعليمات المستخدم.

تعليمات السلامة والتحذيرات

راجع فقرة " تعليمات السلامة والتحذيرات" في دليل تعليمات المستخدم.

الاستخدام والتشغيل

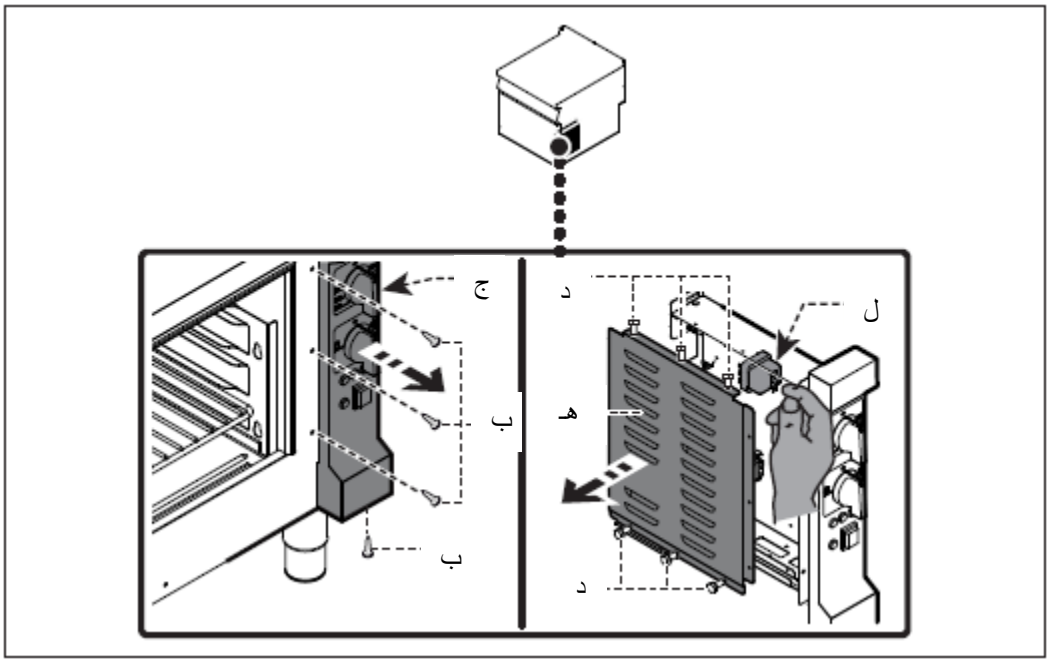
تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل

تحذير: يجب إعادة ضبط الجهاز فقط بواسطة فنيين مؤهلين ومعتمدين.

تنبيه: قبل البدء بأي عمل، افصل التيار الكهربائي الرئيسي.

في حال تعطل منظم الحرارة، يجب إعادة الجهاز إلى وضعه التشغيلي الأصلي كما يلي.

١) فك البراغي (ب) لإزالة صندوق المعدات الكهربائية (ج).
٢) فك البرغي (د) لإزالة الغطاء الواقي (هـ).
٣) اضغط على الزر (ل) في منظم الحرارة الآمن لإعادة توصيل التيار الكهربائي للفرن.
٤) أعد تركيب جميع الأجزاء عند الانتهاء من العملية.



الصيانة

تعليمات وتحذيرات للصيانة

ملاحظة: **يُرجى قراءة المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في "دليل تعليمات المستخدم".**

حافظ على كفاءة الجهاز القصوى من خلال تنفيذ إجراءات الصيانة المجدولة الموصي بها من قِبل الشركة المصنعة؛ إذ تضمن الصيانة السليمة الحصول على أفضل أداء، وعمر تشغيلي أطول، مع الحفاظ المستمر على متطلبات السلامة.

تحذير: قبل تنفيذ أي إجراء صيانة، قُم بتفعيل جميع أجهزة ومعدات السلامة المتاحة، وحدد ما إذا كان يلزم إبلاغ العاملين والموجودين في المحيط.

على وجه الخصوص، قُم بفصل التغذية الكهربائية باستخدام القاطع الكهربائي، ومنع الوصول إلى كافة الأجهزة التي قد تعرّض صحة الأفراد وسلامتهم للخطر في حال تشغيلها.

كما يجب التأكد دائماً أثناء إجراء عمليات الصيانة من قدرة الفني القائم بالعمل على التحقق بنفسه من فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

كل ١٢٥٠ ساعة عمل، يُكلف فنيون مؤهلون ومعتمدون بتنفيذ العمليات التالية:

– التحقق من أن منظم الحرارة الآمن يعمل بشكل صحيح

– التأكد من أن النظام الكهربائي يعمل بشكل جيد.

العطل

استكشاف الأعطال وإصلاحها

راجع قسم "استكشاف الأعطال وإصلاحها" في دليل تعليمات المستخدم.

المناولة والتركيب

تعليمات وتحذيرات المناولة والتركيب

ملاحظة: اقرأ الأقسام التالية من "دليل تعليمات المستخدم" بعناية قبل إجراء أي عمليات مناولة وتركيب؛ اقرأ الأقسام التالية من "دليل المستخدم":

– المخاطر وإجراءات السلامة أثناء النقل.

– المخاطر وإجراءات السلامة أثناء التجميع.

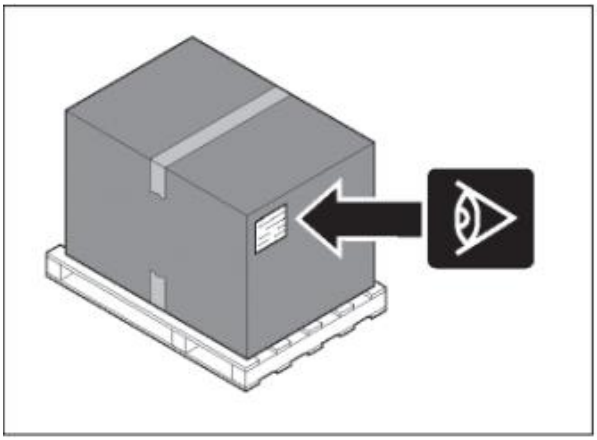
– المخاطر وإجراءات السلامة أثناء التركيب والتشغيل والتعديلات واستبدال الأجزاء.

تحذير: يجب إجراء جميع عمليات المناولة والتركيب وفقًا التشريعات السارية والمتعلقة بالصحة والسلامة في العمل.

إذا لزم الأمر، ينبغي على الشخص المُصرَّح له بإجراء هذه العمليات تنظيم "خطة سلامة" لحماية الأشخاص المشاركين بشكل مباشر.

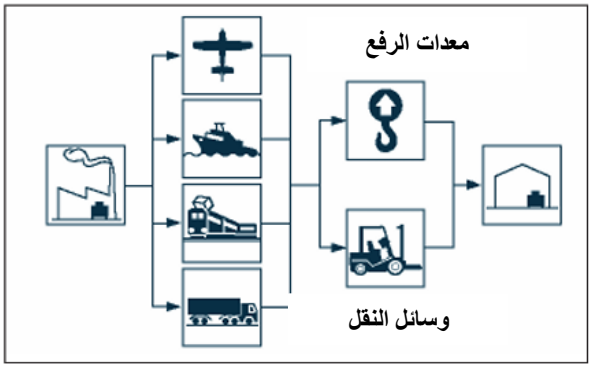
تحذير: يلزم إعداد التوصيلات اللازمة (المياه، والكهرباء، والغاز) حصريًا بواسطة فنيين مؤهلين بشكل مناسب، وفقًا للمتطلبات المحلية.

التغليف وفك التغليف



صُمِّم الغلاف لتقليل المساحة وبما يتناسب مع نوع النقل المستخدم.
ولتسهيل عملية النقل، قد يتم إزالة بعض المكونات وحمايتها وتغليفها بشكل مناسب للنقل.
يحمل الغلاف جميع المعلومات اللازمة لعمليتي التحميل والتفريغ.
وعند فك التغليف، تحقق من وجود جميع المكونات بالكميات الصحيحة وخلوها من أي أضرار.
من الضرورة التخلص من مواد التغليف بالشكل الصحيح وفقًا للمتطلبات القانونية.

النقل

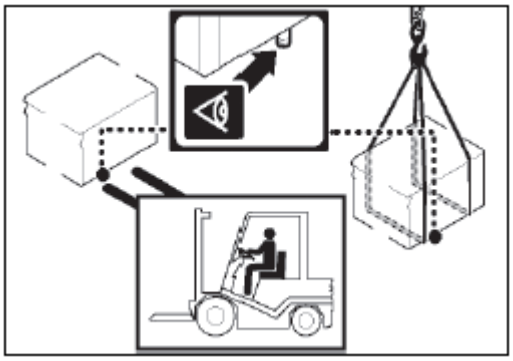


يمكن استخدام وسائل نقل مختلفة، وذلك يعتمد جزئيًا على الوجهة.
يوضح الرسم البياني البدائل الأكثر استخدامًا.

يوضح الرسم البياني البدائل الأكثر استخداماً.

أثناء النقل، ثبّت الغلاف بوسيلة النقل بإحكام لمنع أي إزاحة أو تحرك غير مرغوب فيه.

المناولة والرفع

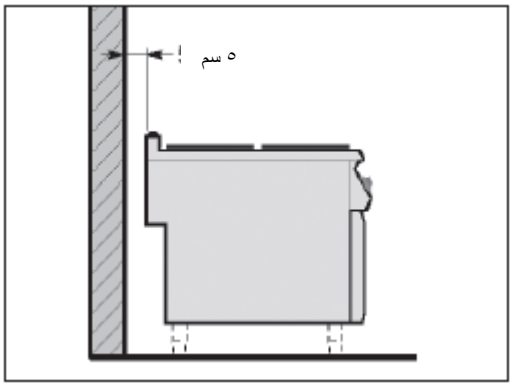


يمكن مناولة الجهاز باستخدام رافعة شوكية أو معدات رفع ذات خطاف ذات سعة حمولة مناسبة. قبل الرفع، تحقق من موضع مركز ثقل الحمل.

هام: عند تشغيل جهاز الرفع، انتبه لأنابيب السحب والطرد.

تركيب الجهاز

يجب مراعاة جميع مراحل التركيب بدءًا من وضع المخطط العام.
قبل البدء في هذه المراحل، بالإضافة إلى تحديد مكان التركيب إذا لزم الأمر، يجب على الشخص المُصرَّح له بإجراء هذه العمليات تنظيم "خطة سلامة" لحماية الأشخاص المشاركين بشكل مباشر، كما يجب عليه ضمان الامتثال الصارم لجميع المتطلبات القانونية، ولا سيما تلك المتعلقة بمواقع العمل المتحركة.
من الضرورة أن يتوفر في مكان التركيب جميع التوصيلات اللازمة لتزويد الجهاز وتصريف مخلفات الإنتاج، وأن يكون مضاءً بشكل مناسب، وأن يستوفي جميع المتطلبات القانونية للصحة والنظافة لمنع تلوث الأطعمة.
إذا لزم الأمر، حدد الموضع الدقيق لكل جهاز أو وحدة فرعية عن طريق تحديد الإحداثيات لوضعها بشكل صحيح (انظر الرسم التوضيحي).



هام: الوحدة غير مناسبة للتركيب المدمج .

تحذير: لا تقم بتركيب الوحدة بجوار جدران مصنوعة من مواد قابلة للاشتعال.

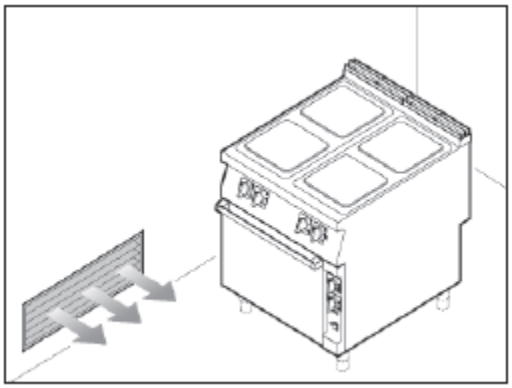
تحذير: لا تقم بتركيب الوحدة على أرضيات غير مستوية أو لينّة أو منحدرة.

تحذير: اترك مسافة لا تقل عن ٥ سم من الجدار عند تركيب الجهاز.
ينبغي أن يكون التركيب وفقًا للتشريعات واللوائح والمواصفات المعمول بها في بلد الاستخدام.

تهوية الغرفة

تحذير: الغرفة التي يُركّب فيها الجهاز يلزم أن تحتوي على فتحات دخول هواء لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح وتوفير تبادل الهواء اللازم داخل الغرفة نفسها.

تحذير: يجب مراعاة الحجم المناسب لفتحات الهواء، وحمايتها بشبكات، وتركيبها بأماكن تضمن عدم إعاقتها أو انسدادها.

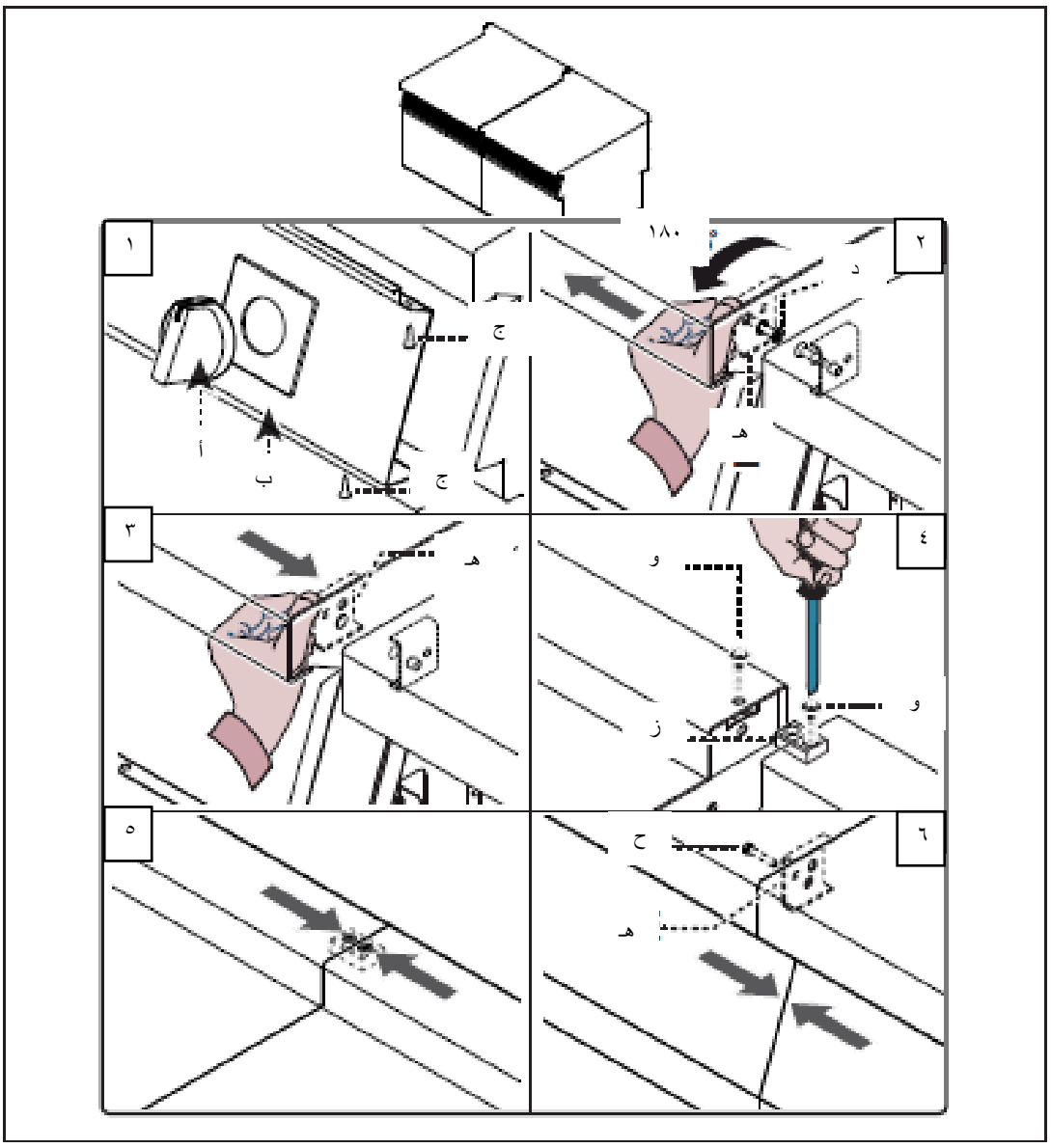


تجميع الأجهزة في مجموعات

لتجميع الأجهزة في مجموعات (جنباً إلى جنب)، اتبع الخطوات الموضحة أدناه.

١) اسحب المقبض **(أ)** (الشكل ١)
٢) فك البراغي **(ج)** وأزل لوحات التحكم **(ب)** (الشكل ١)
٣) فك البرغي **(د)** وأدر الحامل **(هـ)** ١٨٠ درجة عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل ٢-٣)
٤) وصّل الجهاز باستخدام البراغي **(و)** والحامل **(ز)** (الجزء الخلفي من الجهاز) (الشكل ٤-٥)
٥) وصّل الجهاز باستخدام البراغي **(ح)** (المرفقة) والحامل **(هـ)** (الجزء الأمامي من الجهاز) (الشكل ٦)
٦) أعد تركيب لوحات التحكم **(ب)** والمقابض **(أ)** بعد الانتهاء من العملية (الشكل ١)

تتوفر مجموعة متنوعة من أدوات التركيب الاختيارية لترتيب الأجهزة في صفوف (انظر "الكتالوج العام").



التوصيل الكهربائي

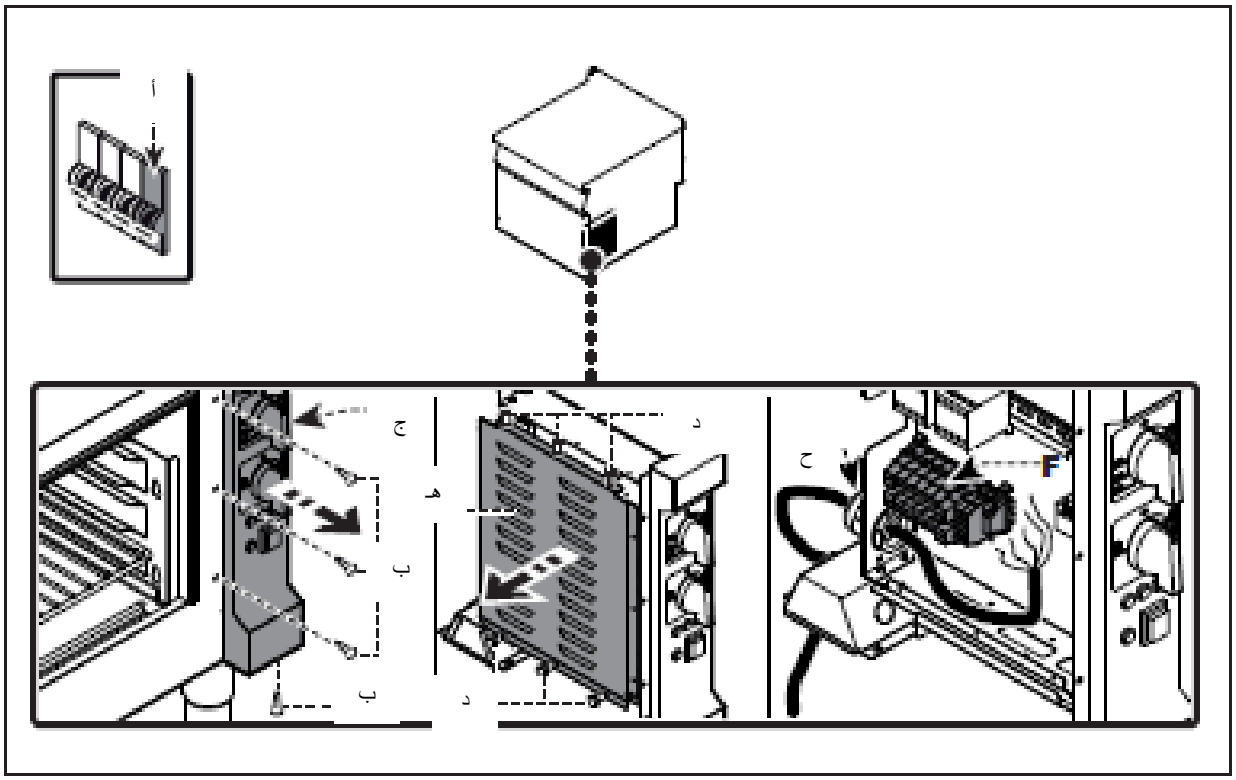
⚠ تحذير: ينبغي أن يتم التوصيل بواسطة أفراد مؤهلين ومختصين، وفقًا للمتطلبات القانونية ذات الصلة، باستخدام مواد مناسبة ومحددة.
يُزوَّد الجهاز بجهد تشغيل ٤٠٠ فولت/ثلاثي الأطوار محايد والذي يمكن تحويله إلى ٢٣٠ فولت/٣ (انظر مخططات الأسلاك المرفقة). حدد الجهد الصحيح لجهازك؛ لا يمكن تعديله بعد الشراء.

يتطلب التوصيل المباشر بالتيار الكهربائي جهازًا يضمن الفصل عن التيار الكهربائي، مع مسافة فتح اتصال تسمح بالفصل الكامل في ظل ظروف الفئة الثالثة من الجهد الزائد، بما يتوافق مع قواعد التركيب.

⚠ خطر: قبل القيام بأي عمل، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة الرئيسي.

قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء الرئيسي كما يلي:
١) إذا لم يكن مفتاح الفصل التلقائي (أ) مثبتًا بالفعل، فقم بتركيبه بالقرب من الجهاز، مع مراعاة المواصفات التالية:
- جهاز فصل حراري (انظر الجدول في قسم الملحق للاطلاع على تعليمات الضبط).
-قاطع ريد من النوع (ب) وفقاً للمواصفة القياسية IEC ٦٠٨٩٨- ١
– تم ضبط حماية التيار المتبقي عند ٣٠ مللي أمبير.
٢) قم بفك البراغي (ب) لإزالة صندوق المعدات الكهربائية (ج).
٣) أزل البراغي (د) وانزع لوحة العدادات (هـ).
٤) وصّل قاطع الدائرة (أ) بلوحة التوصيل (و) للجهاز كما هو موضح في الرسم التخطيطي وفي مخطط النظام الكهربائي في الجزء الخلفي من الدليل، باستخدام كابل بالمواصفات التالية:
- الوزن: ≤ H٠٥RN-F (الرمز ٢٤٥ ٥٧ IEC).
- درجة حرارة التشغيل: ≤ ٧٠ درجة مئوية.

⚠ تحذير: عند التوصيل، انتبه جيدًا لتوصيل سلكي التأريض والحيادي.
٥) أحكم ربط حشوة الكابل (ح)
٦) أعد تركيب جميع الأجزاء عند اكتمال العملية.



اختبار الجهاز

⚠ **تحذير: قبل إدخال الجهاز في الخدمة، يجب اختبار النظام للتحقق من ظروف تشغيل كل مكون على حدة وتحديد أي أعطال. في هذه المرحلة، من المهم التأكد من الالتزام التام بجميع متطلبات الصحة والسلامة.**

لاختبار النظام، أجرِ الفحوصات التالية:

١) التأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يطابق الجهد الخاص بالجهاز.
٢) قم بتشغيل قاطع الدورة الكهربائية الخاص بالجهاز للتحقق من التوصيل الكهربائي.
٣) التأكد من أن جهاز السلامة يعمل بشكل صحيح.

بعد انتهاء الاختبار، إذا لزم الأمر، قم بتوجيه المستخدم وإرشاده بكافة المهارات اللازمة لتشغيل الجهاز في ظروف آمنة وفقاً للمتطلبات القانونية.

التعديلات

تعليمات وتحذيرات إجراء التعديلات

لا تتطلب الوظائف الرئيسية للجهاز أي تعديلات خاصة من قبل الموظفين المتخصصين باستثناء الإعدادات التي يتم إجراؤها أثناء الاستخدام من قبل المستخدم.

استبدال الأجزاء

تعليمات وتحذيرات استبدال الأجزاء

لا يتطلب الجهاز استبدال مكونات التشغيل بواسطة فنيين متخصصين باستثناء استبدال الأجزاء القياسية التي يمكن للمستخدم القيام بها.

إخراج المعدات من الخدمة، وتفكيكها، والتخلص منها

ملاحظة: اقرأ القسم التالي من "دليل تعليمات المستخدم" بعناية قبل استبدال أي جزء:

- المخاطر وأحكام السلامة أثناء إخراج الجهاز من الخدمة.

عند إخراج الجهاز من الخدمة، يجب تنفيذ سلسلة من الإجراءات لضمان ألا يشكّل الجهاز ومكوناته أي عائق وألا يكون الوصول إليها سهلاً.

لضمان عدم تسبب الجهاز في أي مخاطر على الأشخاص أو البيئة، يجب فصل جميع مصادر الطاقة (الكهرباء، إلخ) وجعلها غير صالحة للاستخدام، كما يجب تصريف أي سوائل موجودة (زيوت التشحيم، السوائل، إلخ).

ضع الجهاز في منطقة مناسبة لا يسهل الوصول إليها، مع وضع حواجز لمنع أي شخص من الوصول إليه.

عند إجراء عملية التخريد، يجب فرز جميع المكونات وفقًا لخصائصها الكيميائية والتخلص منها بشكل منفصل، وذلك وفقًا للمتطلبات القانونية ذات الصلة.

هام: يُحظر إلقاء المنتجات غير القابلة للتحلل الحيوي، وزيوت التشحيم، والمكونات غير المعدنية (المطاط، والبولي فينيل كلوريد، والراتنجات، وما إلى ذلك) في البيئة. ويجب التخلص منها وفقًا للقوانين ذات الصلة.

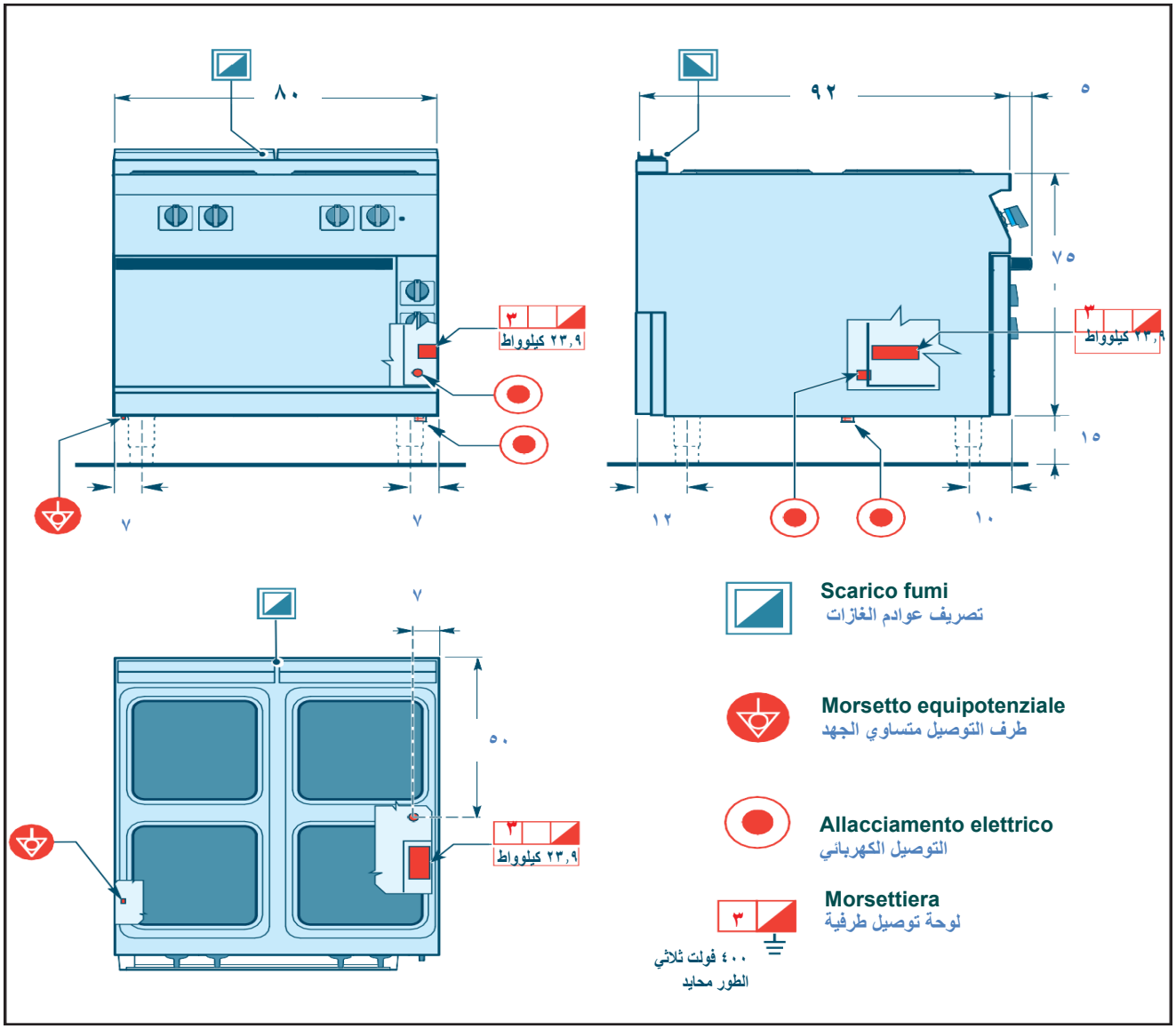
ALLEGATI - الملحقات

Modello الموديل	Piastra الصينية ٤ كيلوواط	Forno الفرن ٥,٤ كيلوواط	Potenza القدرة	Dati elettric - البيانات الكهربائية		
				الجهد الكهربائي- Tensione	Frequenza - التردد	Corrente - التيار
١*١PE٤EV	N° ٤	N° ١	٢٣,٩ كيلوواط	٤٠٠ فولت ثلاثي الطور+ محايد	٥٠/٦٠ هرتز	٤٠ أمبير
١*١PE٢EV	N° ٤	N° ١	٢٣,٩ كيلوواط	٢٣٠ فولت ثلاثي الطور	٥٠/٦٠ هرتز	٦٥ أمبير

– La massima pressione sonora è inferiore a ٧٠ dB. – لا يتجاوز الحد الأقصى لضغط الصوت ٧٠ ديسيبل.

– Peso netto = ١٢٠ Kg – الوزن الصافي = ١٢٠ كجم

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة الاتصال



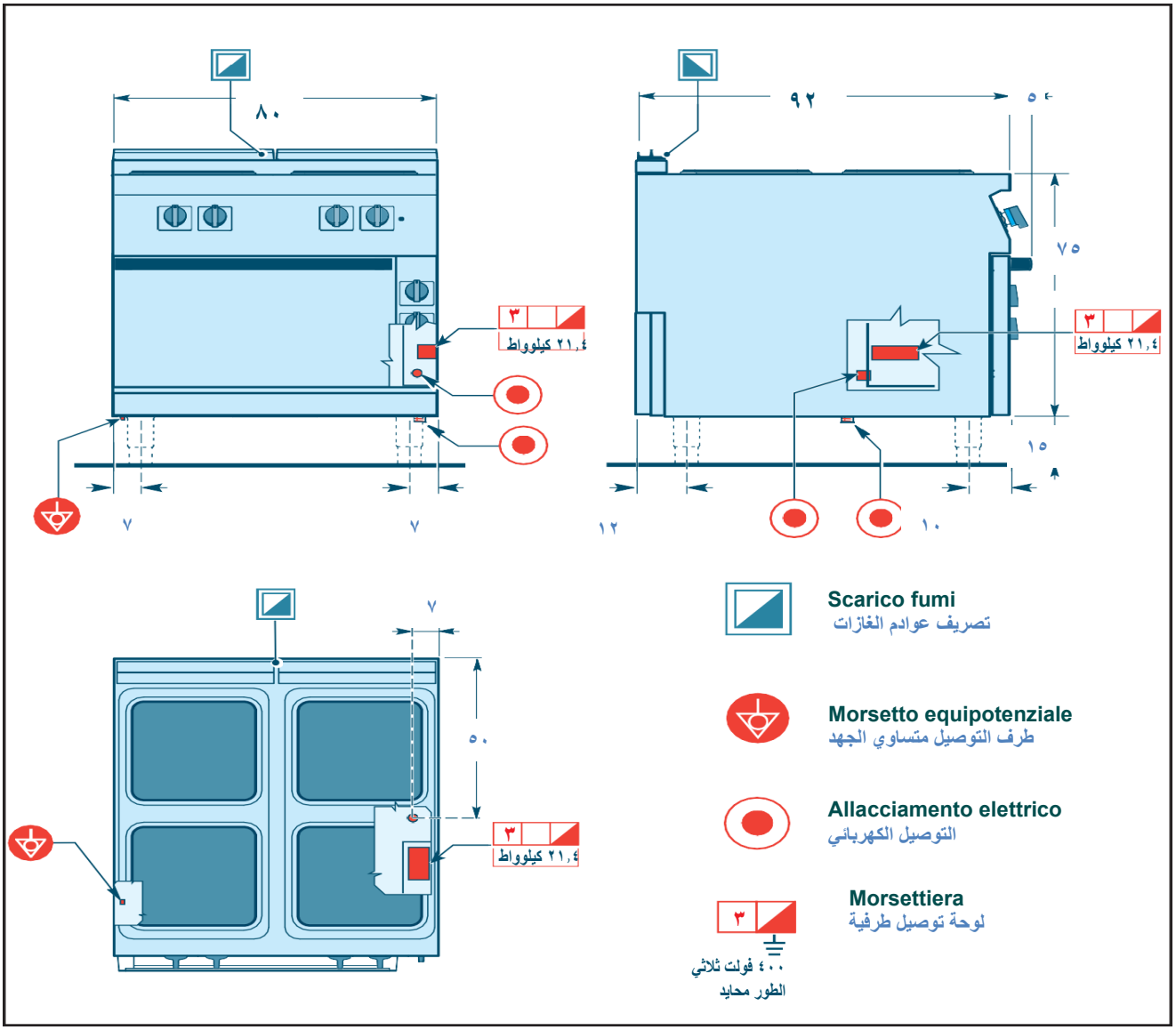
ALLEGATI - الملحقات

Modello الموديل	Piastra الصينية ٤ كيلوواط	Forno الفرن ٥,٤ كيلوواط	Potenza القدرة	Dati elettric - البيانات الكهربائية		
				الجهد الكهربائي- Tensione	Frequenza - التردد	Corrente - التيار
١*١PE٤EL	N° ٤	N° ١	٢١,٤ كيلوواط	٤٠٠ فولت ثلاثي الطور+ محايد	٦٠/٥٠ هرتز	٣٤,٦ أمبير
١*١PE٢EL	N° ٤	N° ١	٢١,٤ كيلوواط	٢٣٠ فولت ثلاثي الطور	٦٠/٥٠ هرتز	٦٣ أمبير

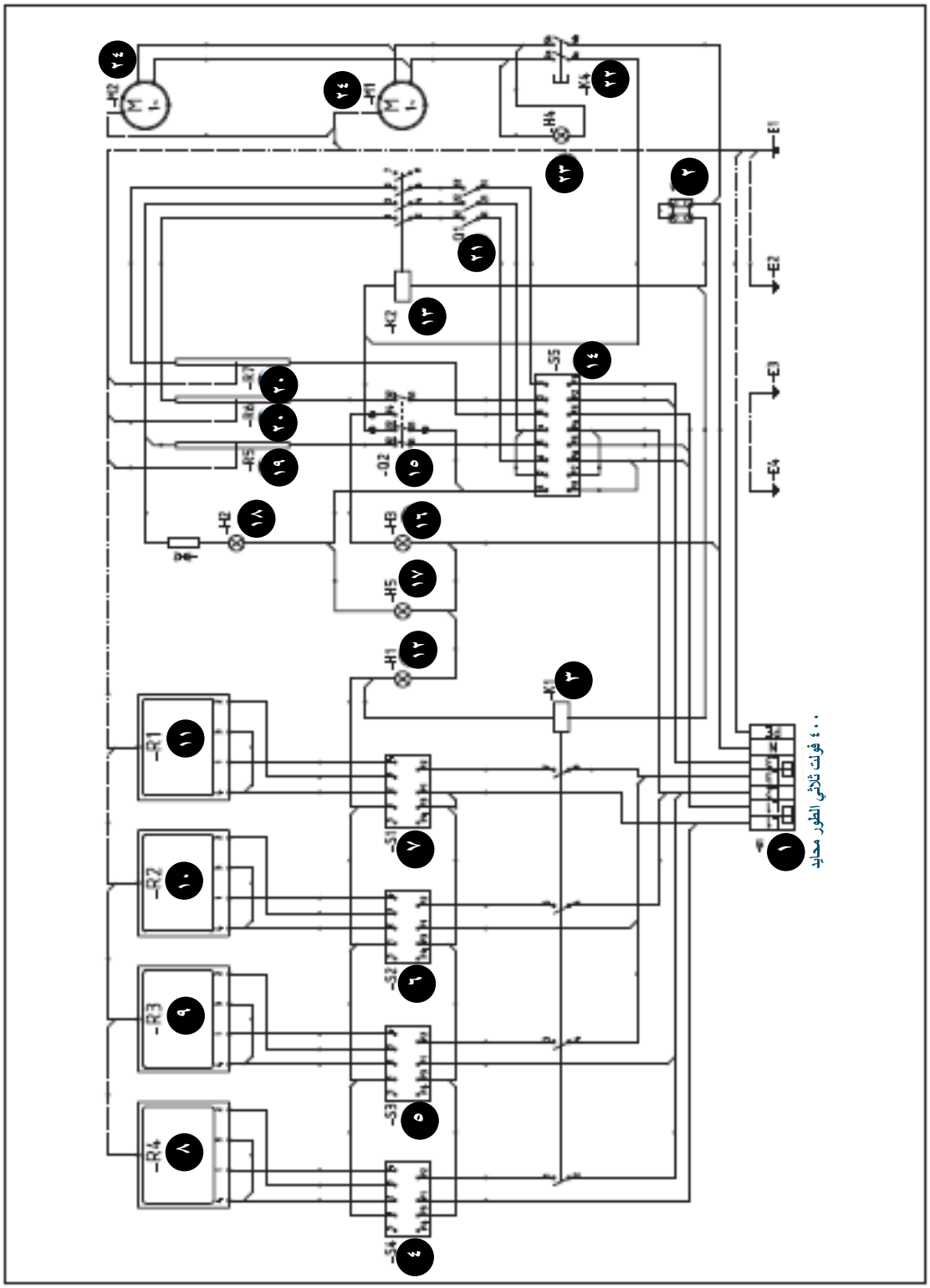
– La massima pressione sonora è inferiore a ٧٠ dB. – لا يتجاوز الحد الأقصى لضغط الصوت ٧٠ ديسيبل.

– Peso netto = ١٢٠ Kg – الوزن الصافي = ١٢٠ كجم

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة الاتصال



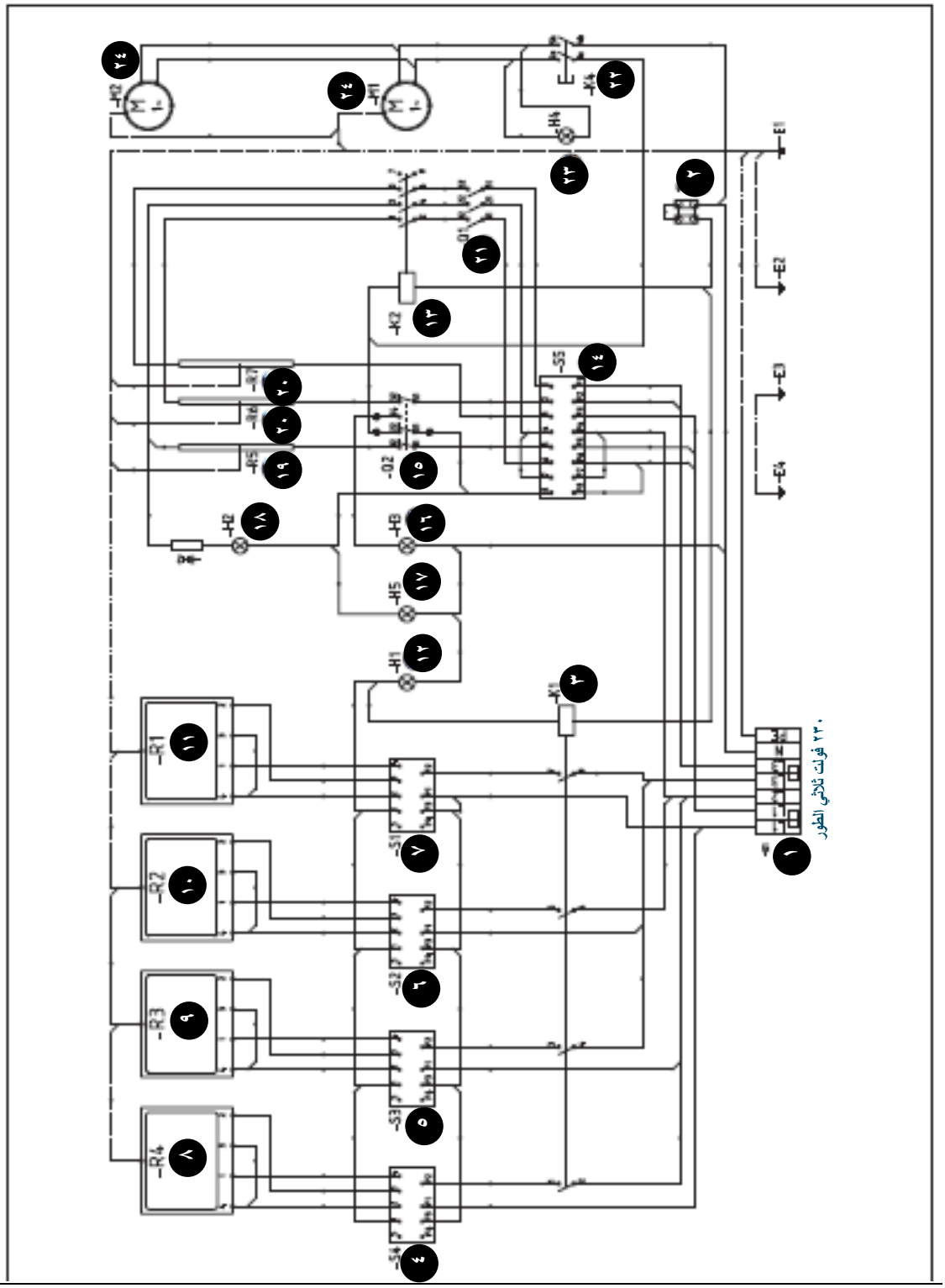
SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٤EV_٤٠٠V٣N) - (١*١PE٤EV_٤٠٠V٣N) المخطط الكهربائي



SCHEMA ELETTRICO (1*1PE4EV_400V3N) - (1*1PE4EV_400V3N) المخطط الكهربائي

١) Morsettiera - لوحة التوصيلات الطرفية
٢) Morsetto sezionamento Potenza - طرف قاطع الدائرة الكهربائية
٣) potenza - مرحل فصل الطاقة
٤) Commutatore selettore potenza piastra anteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيسر)
٥) Commutatore selettore potenza piastra posteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايسر).
٦) Commutatore selettore potenza piastra anteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيمن)
٧) Commutatore selettore potenza piastra posteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايمن).
٨) Piastra elettrica anteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٩) Piastra elettrica posteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
١٠) Piastra elettrica anteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١١) Piastra elettrica posteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١٢) Lampada spia verde (piastra) - ضوء مؤشر أخضر (للصينية)
١٣) Contattore lavoro (forno) - موصل التسخين (للفرن)
١٤) Commutatore selettore potenza (forno) - مفتاح اختيار الطاقة (للفرن)
١٥) Termostato di sicurezza forno - منظم حرارة أمان الفرن
١٦) Lampada spia rossa (forno) - ضوء مؤشر أحمر (للفرن)
١٧) Lampada spia verde (forno) - ضوء مؤشر أخضر (للفرن)
١٨) Lampada spia arancio (forno) - ضوء مؤشر برتقالي (للفرن)
١٩) Resistenza superiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين العلوي ٢٧٠٠ واط
٢٠) Resistenza inferiore ٢٦٠٠W - عنصر التسخين السفلي ٢٦٠٠ واط
٢١) Termostato di lavoro forno - منظم حرارة تشغيل الفرن
٢٢) Comando ventilazione - مفتاح المروحة
٢٣) Lampada spia verde (ventilatore) - ضوء مؤشر أخضر (للمروحة)
٢٤) Motore ventilazione - محرك المروحة

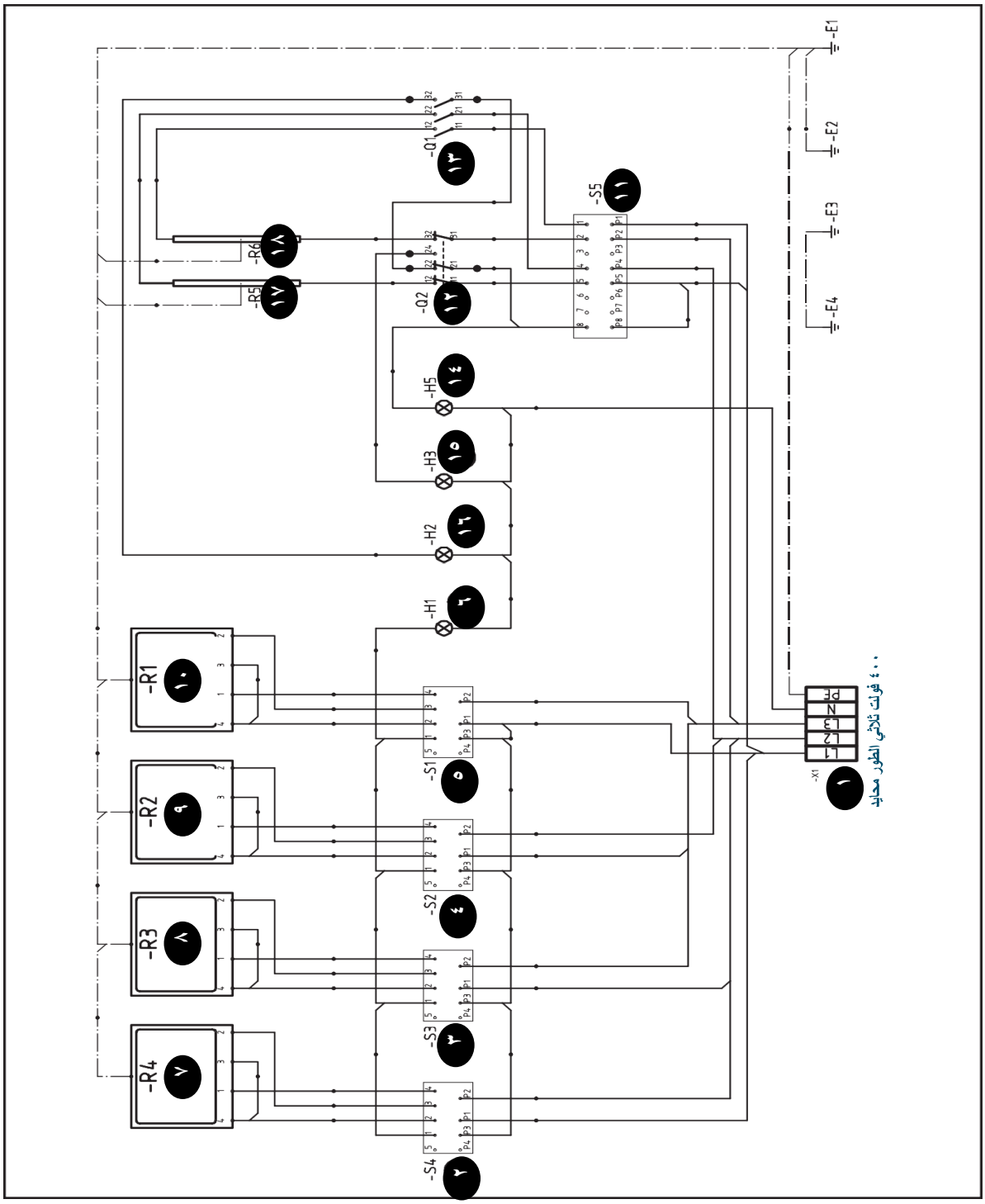
SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٢EV_٢٣٠V٣) - (١*١PE٢EV_٢٣٠V٣) المخطط الكهربائي



SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٢EV_٢٣٠V٣) - (١*١PE٢EV_٢٣٠V٣) المخطط الكهربائي

١) Morsettiera - لوحة التوصيلات الطرفية
٢) Morsetto sezionamento Potenza - طرف قاطع الدائرة الكهربائية
٣) potenza - مرحل فصل الطاقة
٤) Commutatore selettore potenza piastra anteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيسر)
٥) Commutatore selettore potenza piastra posteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايسر).
٦) Commutatore selettore potenza piastra anteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيمن)
٧) Commutatore selettore potenza piastra posteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايمن).
٨) Piastra elettrica anteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٩) Piastra elettrica posteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
١٠) Piastra elettrica anteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١١) Piastra elettrica posteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١٢) Lampada spia verde (piastra) - ضوء مؤشر أخضر (للصينية)
١٣) Contattore lavoro (forno) - موصل التسخين (للفرن)
١٤) Commutatore selettore potenza (forno) - مفتاح اختيار الطاقة (للفرن)
١٥) Termostato di sicurezza forno - منظم حرارة أمان الفرن
١٦) Lampada spia rossa (forno) - ضوء مؤشر أحمر (للفرن)
١٧) Lampada spia verde (forno) - ضوء مؤشر أخضر (للفرن)
١٨) Lampada spia arancio (forno) - ضوء مؤشر برتقالي (للفرن)
١٩) Resistenza superiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين العلوي ٢٧٠٠ واط
٢٠) Resistenza inferiore ٢٦٠٠W - عنصر التسخين السفلي ٢٦٠٠ واط
٢١) Termostato di lavoro forno - منظم حرارة تشغيل الفرن
٢٢) Comando ventilazione - مفتاح المروحة
٢٣) Lampada spia verde (ventilatore) - ضوء مؤشر أخضر (للمروحة)
٢٤) Motore ventilazione - محرك المروحة

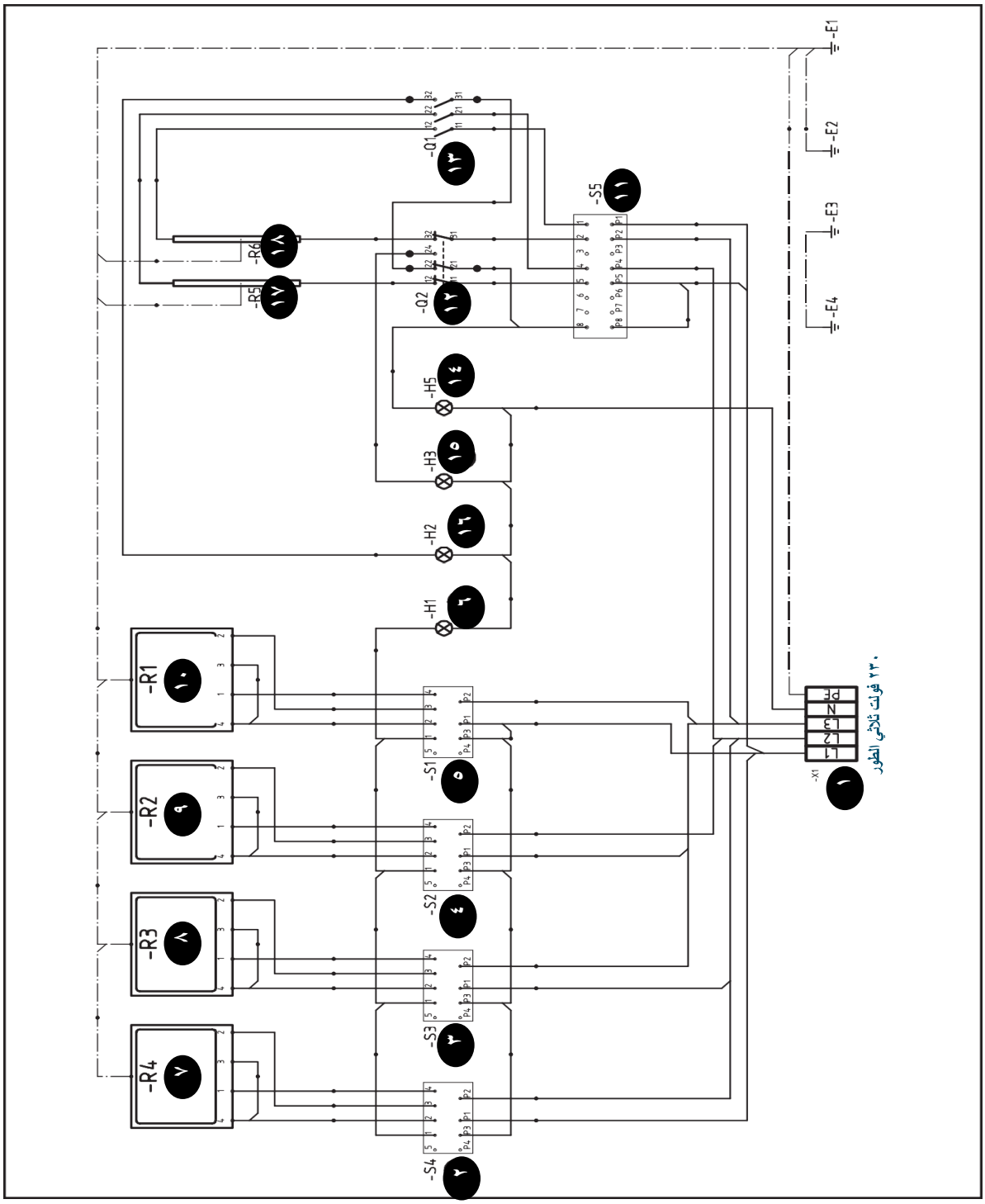
SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٤EL_٤٠٠V٣N) - (١*١PE٤EL_٤٠٠V٣N) المخطط الكهربائي



SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٤EL_٤٠٠V٣N) - (١*١PE٤EL_٤٠٠V٣N) المخطط الكهربائي

١) Morsettiera - لوحة التوصيلات الطرفية
٢) Commutatore selettore potenza piastra anteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيسر)
٣) Commutatore selettore potenza piastra posteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايسر).
٤) Commutatore selettore potenza piastra anteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيمن)
٥) Commutatore selettore potenza piastra posteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايمن).
٦) Lampada spia verde (piastra) - ضوء مؤشر أخضر (للصينية)
٧) Piastra elettrica anteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٨) Piastra elettrica posteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٩) Piastra elettrica anteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١٠) Piastra elettrica posteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١١) Commutatore selettore potenza (forno) - مفتاح اختيار الطاقة (للفرن)
١٢) Termostato di sicurezza forno - منظم حرارة أمان الفرن
١٣) Termostato di lavoro forno - منظم حرارة تشغيل الفرن
١٤) Lampada spia verde (forno) - ضوء مؤشر أخضر (للفرن)
١٥) Lampada spia rossa (forno) - ضوء مؤشر أحمر (للفرن)
١٦) Lampada spia arancio (forno) - ضوء مؤشر برتقالي (للفرن)
١٧) Resistenza superiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين العلوي ٢٧٠٠ واط
١٨) Resistenza inferiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين السفلي ٢٧٠٠ واط

SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٢EL_٢٣٠V٣) - (١*١PE٢EL _٢٣٠V٣) المخطط الكهربائي



SCHEMA ELETTRICO (١*١PE٢EL_٢٣٠V٣) - (١*١PE٢EL _٢٣٠V٣) المخطط الكهربائي

١) Morsettiera - لوحة التوصيلات الطرفية
٢) Commutatore selettore potenza piastra anteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيسر)
٣) Commutatore selettore potenza piastra posteriore sinistra- مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايسر).
٤) Commutatore selettore potenza piastra anteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الأمامية من الجانب الأيمن)
٥) Commutatore selettore potenza piastra posteriore destra - مفتاح اختيار الطاقة (اللوحة الخلفية من الجانب الايمن).
٦) Lampada spia verde (piastra) - ضوء مؤشر أخضر (للصينية)
٧) Piastra elettrica anteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٨) Piastra elettrica posteriore sinistra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايسر ٤٠٠٠ واط
٩) Piastra elettrica anteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية أمامية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١٠) Piastra elettrica posteriore destra ٤٠٠٠W - لوحة كهربائية خلفية من الجانب الايمن ٤٠٠٠ واط
١١) Commutatore selettore potenza (forno) - مفتاح اختيار الطاقة (للفرن)
١٢) Termostato di sicurezza forno - منظم حرارة أمان الفرن
١٣) Termostato di lavoro forno - منظم حرارة تشغيل الفرن
١٤) Lampada spia verde (forno) - ضوء مؤشر أخضر (للفرن)
١٥) Lampada spia rossa (forno) - ضوء مؤشر أحمر (للفرن)
١٦) Lampada spia arancio (forno) - ضوء مؤشر برتقالي (للفرن)
١٧) Resistenza superiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين العلوي ٢٧٠٠ واط
١٨) Resistenza inferiore ٢٧٠٠W - عنصر التسخين السفلي ٢٧٠٠ واط



Angelo Po Grandi Cucine S.p.A. con socio unico - Sede Centrale
s.s. Romana Sud ٩٠/F - ٤١٠١٢
Carpi (Mo) - Italy
Tel: +٣٩ ٠٥٩ ٦٣٩٤١١
Fax: +٣٩ ٠٥٩ ٦٤٢٤٩٩
www.angelopo.com

IT - È vietata la riproduzione, anche parziale, di questo documento senza il consenso del fabbricante. Egli è impegnato in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modificare questa documentazione senza l'obbligo di preavviso purché ciò non costituisca rischi per la sicurezza.

اللغة العربية - يُحظر نسخ هذه الوثيقة، كلياً أو جزئياً، دون موافقة الشركة المصنعة. وتلتزم الشركة المصنعة بسياسة التحسين المستمر، وتحتفظ بالحق في تعديل هذه الوثائق دون إشعار مسبق، شريطة ألا تشكل هذه التعديلات أي أخطار تتعلق بالسلامة.